



Meeting Report

I Meeting of EUROSAT Task Force on the
Audit of Funds Allocated to Disasters and
Catastrophes

17-18 March 2009

Kyiv, Ukraine

EUROSAT Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes





Table of Contents

1 WORD OF INTRODUCTION	4
1 ВСТУПЛЕНИЕ	4
2 OPENING ADDRESS BY DR. VALENTYN SYMONENKO, CHAIR OF EUROSAT TASK FORCE.....	5
2 ПРИВЕТСТВЕННОЕ СЛОВО В.К. СИМОНЕНКО, ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ EUROSAT	5
3 PLENARY SESSION I: “INTRODUCTION OF NATIONAL SYSTEM FOR PREVENTION AND ELIMINATION OF DISASTERS AND CATASTROPHES: ROLE OF NATIONAL GOVERNMENTS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS”.....	6
3.1 Ministry for Emergencies of Ukraine: National system for prevention and consequences elimination of disasters in Ukraine	6
3.1 МЧС Украины: Национальная система предупреждения и ликвидации последствий катастроф в Украине	6
3.2 SAI of Poland: System for prevention and elimination of disasters and catastrophes in Poland.....	7
3.2 ВОФК Республики Польша: Система предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Республике Польша.....	8
3.3 SAI of Hungary: Introduction of Hungarian system for prevention and elimination of disasters and catastrophes.....	8
3.3 ВОФК Венгерской Республики: Внедрение системы предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Венгерской Республике	8
3.4. SAI of Belarus: National system for prevention and consequences elimination of disasters in Belarus and activities of the State Control Committee of Belarus in this field.....	9
3.4. ВОФК Республики Беларусь: Национальная система предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Республике Беларусь. Деятельность Комитета государственного контроля в этой сфере	10
4 PLENARY SESSION II: NATURAL AND MAN-CAUSED DISASTERS AND CATASTROPHES IN EUROPE: CURRENT PROCESSES AND FORECASTS	11
4.1 United Nations Development Programme: Reducing disaster risks and losses: an UNDP approach to risk reduction	11
4.1 Программа развития ООН: Сокращение рисков и потерь, связанных с катастрофами: подход ПРООН к управлению рисками, связанными с катастрофами.....	12
4.2. SAI of Ukraine: Natural and man-caused disasters and catastrophes in Europe: current processes and forecasts.....	12
4.2. ВОФК Украины: Природные и техногенные катастрофы в Европе: современные процессы и прогнозные оценки	13
4.3. SAI of Iceland: Iceland - Disasters and Catastrophes: Volcanic Eruptions, Earthquakes and Nuclear Wastes	13
4.3. ВОФК Республики Исландия: Катастрофы в Республике Исландия: вулканическая активность, землетрясения и ядерные отходы.....	14
4.4. SAI of Ukraine: Activities of the Accounting Chamber of Ukraine in the field of elimination of consequences of natural disasters.....	14
4.4 ВОФК Украины: Деятельность Счетной палаты Украины в сфере ликвидации последствий природных катастроф.....	15



5 PLENARY SESSION III: “HOW THE SUPREME AUDIT INSTITUTIONS ACT IN THE FIELD OF PREVENTION AND ELIMINATION OF CONSEQUENCES OF DISASTERS AND CATASTROPHES: LESSONS LEARNED AND PROSPECTS.....	16
5.1. <i>European Court of Auditors: European Court of Auditors’ audit experience in the field of prevention and elimination of consequences of disasters and catastrophes: lessons learned and prospects.....</i>	<i>16</i>
5.1 <i>Европейский суд аудиторов: Опыт Европейского суда аудиторов в проведении аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф: усвоенные уроки и перспективы</i>	<i>17</i>
5.2. <i>SAI of Belgium: Belgium - draft legislation to extend the audit remit of the Court of Audit to NGOs.....</i>	<i>18</i>
5.2 <i>ВОФК Королевства Бельгия: Королевство Бельгия - законопроект о расширении полномочий Аудиторского суда относительно проверки неправительственных организаций.....</i>	<i>19</i>
5.3. <i>SAI of the Russian Federation: Activity of the Accounts Chamber of the Russian Federation in the field of auditing the funds allocated to elimination of the consequences of the Chernobyl NPP accident.....</i>	<i>19</i>
5.3 <i>Деятельность Счетной палаты Российской Федерации в сфере осуществления контроля за использованием финансовых средств, выделенных на ликвидацию последствий аварии на Чернобыльской АЭС</i>	<i>20</i>
5.4. <i>SAI of Ukraine: Activities of the Accounting Chamber of Ukraine in the field of prevention and consequences elimination of man-caused disasters and catastrophes in industry and transport.....</i>	<i>20</i>
5.4 <i>Деятельность Счетной палаты Украины в сфере аудитов предотвращения и ликвидации последствий техногенных катастроф в промышленности и на транспорте.....</i>	<i>21</i>
7 RESULTS OF THE QUESTIONNAIRE.....	21
7 РЕЗУЛЬТАТЫ ОПРОСА.....	24
8 APPENDICES.....	27
8 ПРИЛОЖЕНИЯ	27
<i>Appendix 1: Program of I Meeting of EUROSAI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes</i>	<i>27</i>
<i>Приложение 1: Программа I заседания специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф ...</i>	<i>30</i>
<i>Appendix 2: List of participants.....</i>	<i>33</i>
<i>Приложение 2: Список участников</i>	<i>34</i>
<i>Appendix 3: Approved Terms of Reference</i>	<i>35</i>
<i>Приложение 3: Утвержденное Техническое задание</i>	<i>37</i>
<i>Appendix 4: Approved Work Plan for 2009-2011</i>	<i>39</i>
<i>Приложение 4: Утвержденный План работы на 2009-2011 годы</i>	<i>45</i>

1 Word of introduction

I Meeting of EUROSAI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes took place on **March 17-18, 2009 in Kyiv, Ukraine.**

11 European Supreme Audit Institutions from Belgium, Norway, Belarus, Bulgaria, Iceland, Moldova, Poland, Russian Federation, Hungary, Ukraine and the European Court of Auditors took part in the event. The meeting was also attended by the state authorities, scientific and research institutions of Ukraine and international organizations, particularly, from the Ministry of Emergencies of Ukraine, National Academy of Sciences of Ukraine, United Nations Development Programme and the World Bank.

The participants approved the basic documents of the Task Force – **the Terms of Reference and the Work Plan for 2009-2011.** Three plenary sessions of the meeting were fruitful for discussions, information exchange and experience sharing.

1 Вступление

I заседание специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, состоялось **17-18 марта 2009 года в г. Киев, Украина.**

В заседании приняли участие представители **Высших органов финансового контроля 11 стран** – Королевства Бельгия, Королевства Норвегия, Республики Беларусь, Республики Болгария, Республики Исландия, Республики Молдова, Республики Польша, Российской Федерации, Венгерской Республики, Украины и Европейского суда аудиторов. Кроме того, мероприятие посетили представители Министерства Украины по вопросам охраны окружающей среды, Министерства Украины по вопросам чрезвычайных ситуаций и по делам защиты населения от последствий Чернобыльской катастрофы, Национальной академии наук Украины, Программы развития ООН и Представительства Мирового банка в Украине.

The present meeting report briefly describes the outcome of I EUROSAI Task Force Meeting. It contains brief summaries and abstracts of presentations and the results of the questionnaire distributed among the participants during the meeting. In the appendices you will find the program, the list of participants, the approved versions of the Terms of Reference and the Work Plan for 2009-2011.

The abstracts of presentations were kindly provided by the meeting participants, brief summaries are based on the approved meeting minutes. The full versions of presentations delivered during the meeting, documents annexed hereto in the appendices as well as the present report are available at the web-page of the EUROSAI Task Force www.ac-rada.gov.ua.



Участники I заседания утвердили основополагающие документы специальной группы - **Техническое задание и План работы на 2009-2011 годы.** Также состоялось обсуждение, обмен информацией и полученным опытом по трем пленарным сессиям заседания.

В данном отчете по итогам I заседания специальной группы EUROSAI освещаются главные события заседания. В нем представлены аннотации и резюме выступлений по пленарным сессиям, а также результаты опроса, который проводился среди участников секретариатом специальной группы. К данному отчету прилагается программа и список участников заседания, утвержденные варианты Технического задания и Плана работы специальной группы на 2009-2011 годы.

Аннотации выступлений были предоставлены участниками заседания, а

основанием для приведенных ниже резюме выступлений послужил протокол заседания, утвержденный участниками. Полные варианты выступлений I заседания, материалы приложений, в том числе данный

отчет, размещены на веб-странице специальной группы EUROSАI www.ac-rada.gov.ua.

2 Opening address by Dr. Valentyn SYMONENKO, Chair of EUROSАI Task Force

Chair of the EUROSАI Task Force Dr. Valentyn Symonenko welcomed the delegates and opened the Meeting.

The key stages and urgency of the Task Force establishment were highlighted in his address. According to the Chair, measures to prevent natural and man-caused disasters should become an important constituent part of national policies of individual countries, as well as the international community, and, thus, contribute to a sustainable development of our planet. The Chair stressed that disasters and catastrophes should be tackled regularly and systematically. Dr. Symonenko underlined that until recently the countries' efforts had been put mainly to the



consequences elimination of disasters, however, currently a new task arises – disasters forecasting and prevention. There is a growing recognition of the need to encourage SAIs to take a greater interest in the financial scrutiny of the funds allocated from the state budget to this end and the development of audit methodology in this field.

2 Приветственное слово В.К. СИМОНЕНКО, Председателя специальной группы EUROSАI

Открывая заседание, Председатель специальной группы EUROSАI д-р Валентин Симоненко поблагодарил всех присутствующих за участие и объявил заседание открытым.

Д-р Валентин Симоненко акцентировал внимание на основных этапах и важности создания специальной группы, упомянув, в частности, что меры по предотвращению природных и техногенных катастроф должны стать важной составляющей национальной политики, как отдельных стран, так и всего мирового сообщества. А это, в свою очередь, является необходимым для достижения устойчивого развития нашей планеты. По

словам Председателя специальной группы, борьба с катастрофами должна вестись последовательно, системно и постоянно. Д-р Симоненко подчеркнул, что до недавнего времени усилия стран были направлены на ликвидацию последствий чрезвычайных ситуаций, но сейчас выдвигается новая задача – их прогнозирование и предотвращение, и для решения этих задач средства, выделяемые из государственной казны, должны увеличиваться с каждым годом. В связи с этим, акцентировалось внимание ВОФК к данной сфере и необходимости разработки методологических подходов для осуществления аудитов таких средств.

3 Plenary Session I: “Introduction of national system for prevention and elimination of disasters and catastrophes: role of national governments and international organizations”

Пленарное заседание I: «Внедрение национальной системы предотвращения и ликвидации последствий катастроф: роль национальных правительств и международных организаций»

3.1 Ministry for Emergencies of Ukraine: National system for prevention and consequences elimination of disasters in Ukraine

Brief summary of presentation by Mr. Viktor BARANCHUK, Deputy Minister for Emergencies of Ukraine

The Deputy Minister for Emergencies of Ukraine Mr. Viktor Baranchuk summarised the highlights on the main strategic lines and priorities of the Ministry while establishing a national system for prevention of natural and man-caused disasters.

According to Mr. Baranchuk, the Ministry is in the process of developing an implementation plan for the Hyogo framework for actions 2005-2015: building the resilience of nations and communities to disasters. Among structures of the national preventive system was established the Uniform system of civil protection of population of Ukraine, functional subsystems to organize work on emergencies prevention and protection of population and territories when a disaster strikes. Additionally, the Ministry is systematically examining a state of readiness of central and local authorities to react in case of emergencies. The Government of

Ukraine had adopted the Framework of national task program for civil defense development as well as the State task social program of civil defense development for 2009-2013.

It was mentioned about good cooperation experience with the EUROSAI Working Group on Environmental Auditing and stressed on the important role of the European community in the international UN movement on disaster risk reduction.



3.1 МЧС Украины: Национальная система предупреждения и ликвидации последствий катастроф в Украине

Резюме выступления г-на Виктора БАРАНЧУКА, Заместителя Министра по вопросам чрезвычайных ситуаций и по делам защиты населения от последствий Чернобыльской катастрофы

Заместитель Министра по вопросам чрезвычайных ситуаций и по делам защиты населения от последствий Чернобыльской катастрофы г-н Виктор Баранчук отметил тенденции и приоритеты МЧС Украины при

создании национальной системы предотвращения природных и техногенных катастроф в стране.

В частности, по инициативе МЧС Украины началась подготовка Плана мероприятий по

реализации Хиогской рамочной программы действий, целью которой является создание потенциала противодействия бедствиям на уровне государств и общин. В Украине создана и функционирует Единая система гражданской защиты, в центральных органах исполнительной власти создаются функциональные подсистемы для организации работы, связанной с предотвращением чрезвычайных ситуаций и защитой населения и территорий в случае их возникновения. Кроме того, Министерством осуществляется систематическая проверка готовности центральных и местных органов исполнительной власти к действиям в

случае возникновения чрезвычайных ситуаций.

Правительством Украины принята Концепция общегосударственной целевой программы развития гражданской защиты и Государственная целевая социальная программа развития гражданской защиты на 2009-2013 годы.

Было отмечено позитивный опыт сотрудничества с рабочей группой EUROSAI по экологическому аудиту, а также важную роль Европейского сообщества во всемирном движении ООН по снижению опасности бедствий.

3.2 SAI of Poland: System for prevention and elimination of disasters and catastrophes in Poland

Abstract of presentation given by Mr. Stefan Gados, Supreme Chamber of Control of the Republic of Poland

The territory of Poland is divided into voivodships, poviats and communes. The level of commune and poviat local government is the basis for building a crisis management system. First of all it results from the acquired administrative division of the country and joining a part of the administration.

The lower the public administration level, the greater the response is. At higher administrative levels the response function is replaced by activity coordination and providing support. To ensure effective coordination of the system the Government Crisis Management Team has been established. Its members are: the Prime Minister, ministers responsible for the most important sectors of social and economic life and heads of the special services. The crisis management tasks of the government and local government administration are determined by regulations. At the central level the Government



planning. The Centre works with the North Atlantic Treaty Organisation and European Union structures.

When a state of natural disaster is announced, the commune, town and city mayor, starost and voivode respectively are entitled to limit civil liberties in the disaster struck areas. The

abovementioned authorities perform activities aimed at preventing or removing calamity impact together with an appropriate crisis management team.

The main tasks of crisis management teams include:

- ✓ evaluation of the existing and potential hazards that could influence public safety and forecasting the hazards,
- ✓ formulating activity proposals and presenting conclusions to the Head of Team as for execution, modification or stopping activities included in the crisis response plan,
- ✓ publishing information on hazards,
- ✓ evaluating critical infrastructure protection plans.



Safety Centre supervised by the Prime Minister has been created. The Centre monitors potential hazards, starts procedures connected with crisis management and deals with civil

3.2 ВОФК Республики Польша: Система предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Республике Польша

Резюме выступления г-на Стефана ГАДОСА, Высшая палата контроля Республики Польша

Г-н **Стефан Гадос**, ВОФК Республики Польша, проинформировал участников о структуре польской национальной системы предотвращения катастроф и ликвидации их последствий. Таким образом, функционирование системы антикризисного управления в Республике Польша осуществляется на трех уровнях: воеводств, поватов и общин. Местное самоуправление на уровне общин и поватов является

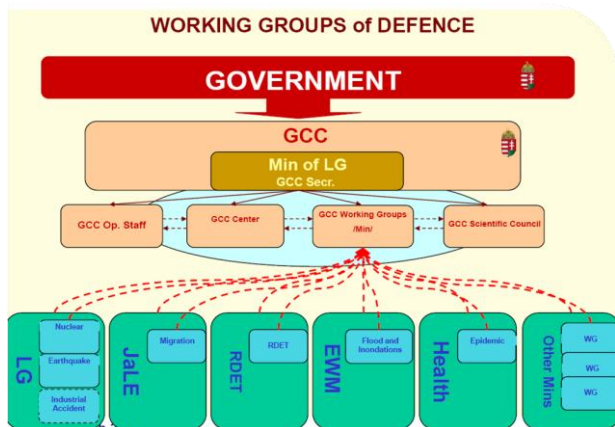
основой для создания системы антикризисного управления в стране. В целях обеспечения эффективной координации системы была создана Правительственная команда антикризисного управления. На центральном уровне был основан Правительственный центр безопасности, контролируемый Премьер-министром. Центр сотрудничает с НАТО и организациями Европейского Союза.

3.3 SAI of Hungary: Introduction of Hungarian system for prevention and elimination of disasters and catastrophes

Brief summary of presentation by Dr. Laslo KIRALY, Counsellor, State Audit Office of Hungary

Mr. **Laslo Kiraly**, SAI of Hungary, presented the map of disaster vulnerability in the country, classification of disasters, which formed the

basis for the civil emergency planning scheme, establishment of professional and public organizations responsible for defence of population and preservation of tangible property and environment. The speaker provided a detailed description of the governmental and interagency organizations system (committees and working groups) operating at central, regional and local levels of management and outlined the activities of the National Directorate General for Disaster Management – a professional disaster management organization headed by the Director General who supervises some fire brigades of the Parliament and some territorial directorates of civil protection.

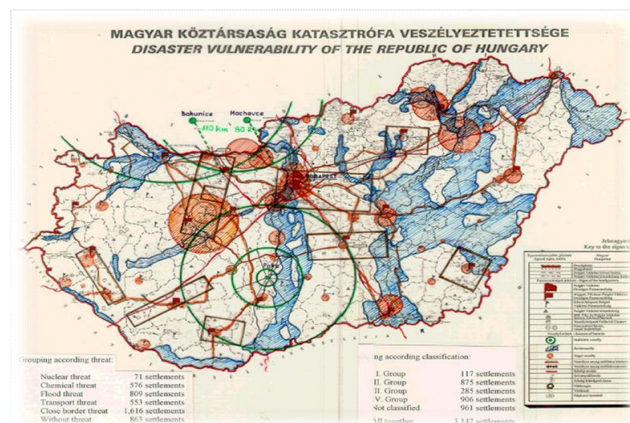


3.3 ВОФК Венгерской Республики: Внедрение системы предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Венгерской Республике

Резюме доклада, предоставленное д-ром Ласло КИРАЛИ, Советником, Государственный аудиторский офис Венгерской Республики

В докладе была представлена карта основных видов опасности в ВР, классификация катастроф, на основании которых ведется планирование гражданской защиты, создание профессиональных и общественных организаций, ответственных за обеспечение безопасности населения и сохранности материальных ценностей и окружающей среды.

Докладчик подробно ознакомил участников заседания со структурой правительственных и межведомственных организаций (комиссии и рабочие группы), работающих на центральных, областных и местных уровнях



управления. Он также представил

характеристики профессиональной организации «Главное управление по чрезвычайным ситуациям», работающей под

руководством генерального директора, который непосредственно подчинен министру самоуправлений.

3.4. SAI of Belarus: National system for prevention and consequences elimination of disasters in Belarus and activities of the State Control Committee of Belarus in this field

Abstract of presentation given by Mr. Alexei KOVALCHUK, State Control Committee of the Republic of Belarus.

The State system structure for prevention and elimination of catastrophes has been adopted by the resolution of the Government of the Republic of Belarus in 2001; and this system unites the state run public authorities and local authorities and organizations.

The System is formed by the Commission for Emergency Situations of the Council of Ministers, the Ministry for Emergency Situations; the territorial and sectoral subsystems.

The System has 4 levels: republican, territorial, local, object. Every level has the coordinating bodies, machinery of government, resources, management-information system, material resources. The coordinating bodies are the commissions on republican, territorial, local and sectoral levels.

The System operates in three regimes: customary regime, all set regime or regime of emergency.

The republican budget costs for the implementation of the program aimed at overcoming the consequences of the Chernobyl NPP catastrophe are 22% (1991) to 2 % (2007). Ca. \$18.6 billion was spent to cover the expenses for overcoming the consequences of the catastrophe in 1991 – 2007.

The state program aimed at overcoming the consequences of the Chernobyl APP catastrophe for 2006-2010 is being implemented in Belarus. The republican budget (€ 1157.3 million) and the local budgets (€ 59.7 million) are the funding recourses of this program.

The measurements of the program are the following:

- ✓ social rehabilitation and psychological adjustment of the population – € 775.5 million (65%);
- ✓ radiation protection, reduction of radiation doses, radio-ecological rehabilitation of the territories – € 206.5 million (17%);
- ✓ social and economic security, development of the settlements which are in contaminated areas – € 158.8 million (13%);
- ✓ medical provision for suffered from the catastrophe – € 38.2 million (3%);
- ✓ scientific achievements – € 8.7 million (0.7%);
- ✓ radio-ecological environmental quality monitoring, radiation monitoring – € 1.4 million (0.1%);
- ✓ information support – € 0.5 million (0,04%);
- ✓ international cooperation – € 0.5 million (0,04%);
- ✓ personnel training and retraining – € 0.08 million (0,01%).

The State Control Committee has restored to the budget ca. € 340 thousand; applied economic sanctions ca. € 250 thousand; prevented unreasonable expenses ca. € 7.4 million while carrying out the audits of draft on budgetary funds channeled to the state program aimed at overcoming the consequences of the Chernobyl NPP catastrophe in 2003-2008.

3.4. ВОФК Республики Беларусь: Национальная система предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Республике Беларусь. Деятельность Комитета государственного контроля в этой сфере

Резюме выступления г-на Алексея КОВАЛЬЧУКА, Комитет государственного контроля Республики Беларусь

Была представлена информация о национальной системе предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Республике Беларусь, при формировании действующей структуры которой был использован опыт, приобретенный в результате ликвидации последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС.

системы, как нормативно-правовая база, основные задачи, объекты мониторинга и режимы функционирования системы, формирующие и координирующие ее органы, а также некоторые основные направления деятельности республиканских органов государственного управления в рамках системы.



В Республике Беларусь действует Государственная программа по преодолению последствий катастрофы на Чернобыльской АЭС, которая принимается каждые пять лет, начиная с 1992 года. В докладе прозвучала информация относительно основных мероприятий в рамках данной программы, объема государственных средств, выделяемых на их осуществление, а также перечислены основные нарушения при выполнении программы, выявленные Комитетом государственного контроля Республики Беларусь в ходе проверок.

В своем докладе г-н Ковальчук остановился на таких основных моментах деятельности

4 Plenary session II: Natural and man-caused disasters and catastrophes in Europe: current processes and forecasts

Пленарное заседание II: «Природные и техногенные катастрофы в Европе: современные процессы и прогнозные оценки»

4.1 United Nations Development Programme: Reducing disaster risks and losses: an UNDP approach to risk reduction

Brief summary of presentation by Dr. Jane S.P. MOCELLIN, Senior Early Recovery and Disaster Risk Reduction Advisor of the United Nations Development Programme

Dr. Jane S.P. Mocellin focused on the issues of reducing disaster risks and losses and shared with the UNDP approach to risk reduction. Particularly, the facts, the data and the key points were given on such matters as the global and European trends in floods occurrence, sea level rise, number of disasters in terms of frequency and intensity. The speaker presented forecasting scenarios for global surface warming until 2099 (as based on IPCC documentation), trends in global average surface temperature, global average sea level, snow cover, glaciers and snowcaps levels. It was demonstrated the mortality data in various regions of the globe by classes of disasters (hydrometeorological, geological, and biological).

Additionally, Dr. Mocellin underlined that in the 21st century an approach to disaster risk management must be multisectoral and

multidisciplinary, and such an approach must be a key-stone when drafting national plans, legislature, as well as standard operation procedures.

It was presented the concept and the main UNDP principles of disaster-risk reduction, such as making disaster risk management a policy priority, generating political commitment, multisectoral responsibility, assigning accountability for disaster losses and impacts, allocating necessary resources for disaster risk reduction, enforcement of implementation of disaster risk management (best practices and lessons learned).

The presentation also focused on key issues of climate change, such as increase of floods risks, needs of adaptation measures, improvement of floods forecast and warning systems

etc.

Ultimately, the insight into the issue of disaster prevention, i.e. the benefits of disaster prevention and the problem of investing in prevention was given.



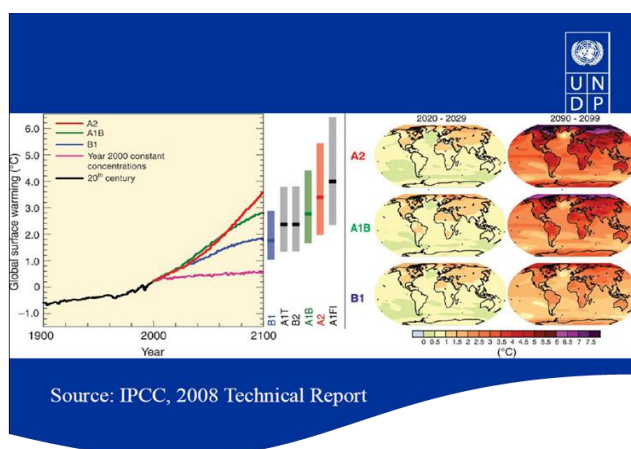
Disasters, in Europe, are transnational, mostly sudden onset, depends on forecasting & affect multiple countries



4.1 Программа развития ООН: Сокращение рисков и потерь, связанных с катастрофами: подход ПРООН к управлению рисками, связанными с катастрофами

Резюме доклада г-жи Джейн С.П. МОСЕЛЛИН, Старшего советника по вопросам ранней реабилитации и уменьшения опасности катастроф Программы развития ООН

Г-жа Джейн Моселлин остановилась на вопросах уменьшения рисков и потерь вследствие катастроф, а также на подходах ПРООН в данной сфере. Были изложены факты, данные и ключевые моменты относительно мировой и европейской ситуации возникновения паводков, подъема уровня моря, количества катастроф в показателях частоты возникновения и интенсивности.



Докладчик представила прогнозные сценарии глобального потепления на планете до 2099 года (основываясь на оценках Межправительственной комиссии по изменению климата - IPCC), тенденции средней температуры поверхности Земли, глобальный средний уровень моря, снежного покрова, уровня ледников и заснеженных горных вершин. Участникам заседания были представлены данные о погибших в разных регионах планеты в разрезе катастроф

(гидрометеорологические, геологические, биологические).

Г-жа Моселлин подчеркнула, что в XXI столетии подход к управлению рисками от катастроф должен быть многосекторным и многофункциональным, а также решающим при разработке, как национальных планов, законодательных инициатив, так и стандартных рабочих процедур.

Была представлена концепция и основные принципы ПРООН по сокращению опасности катастроф - приоритетность политики управления рисками от катастроф, многосекторная ответственность, введение подотчетности для потерь и влияния в результате катастроф, распределение необходимых ресурсов для сокращения опасности возникновения катастроф, реализация на практике управления рисками в сфере катастроф (примеры надлежащей практики и приобретенные уроки).

Докладчик обратила внимание на некоторые вопросы изменения климата, такие как увеличение вероятности паводков, необходимость мер по адаптации, усовершенствование прогнозных оценок и систем предупреждения. Доклад осветил преимущество предотвращения катастроф, а также проблемы инвестирования в данную сферу.

4.2. SAI of Ukraine: Natural and man-caused disasters and catastrophes in Europe: current processes and forecasts

Brief summary of presentation by Mrs. Mariya SHULEZHKO, Director of Audit Department, Accounting Chamber of Ukraine

Mrs. Mariya Shulezhko informed the Meeting participants about the major challenges of nowadays in humanitarian sphere. She presented the dynamics for the last 30 years on various types of disasters, number of people killed by clusters of disasters and economic losses worldwide. In accordance with the delivered data, the most frequent and

destructive natural disasters in Europe are floods and storms.

It was mentioned that currently there is no unified method for calculating direct and indirect losses caused by disasters, no consensus regarding the best practice of disasters database maintenance, methodological approach to the definition,

accounting of disasters and techniques of data collection. At the same time systematic approach to the information about frequency,

intensity and main causes of disasters is the necessary condition for correct forecasting of these negative phenomena in the future.

4.2. ВОФК Украины: Природные и техногенные катастрофы в Европе: современные процессы и прогнозные оценки

Резюме выступления г-жи Марии ШУЛЕЖКО, главного контролера – директора департамента Счетной палаты Украины

Г-жа Мария Шулежко сообщила о главных вызовах современности в гуманитарной сфере.



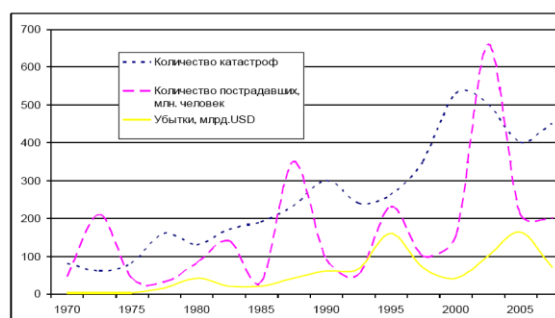
методика расчета прямых и косвенных потерь в результате катастроф, консенсус относительно лучшей практики ведения баз данных катастроф, методологический подход к определению и учету катастроф, технологии сбора данных.

В то же время системность информации о частоте, силе, основных причинах катастроф является необходимым условием для корректного прогнозирования событий в будущем.

Была представлена статистическая информация о динамике различных видов природных катастроф за последние 30 лет, количестве погибших в природных катастрофах по видам катастроф, экономических потерях в мире. В соответствии с приведенными данными, наиболее частыми и разрушительными катастрофами в Европе являются наводнения и штормовые ветры.

Было подчеркнуто, что на данный момент в мире отсутствует унифицированная

Динамика количества природных катастроф и их последствий в мире в 1970-2007 гг.



4.3. SAI of Iceland: Iceland - Disasters and Catastrophes: Volcanic Eruptions, Earthquakes and Nuclear Wastes

Abstract of presentation given by Mr. Ketill SIGURJONSSON, National Audit Office of Iceland

Despite recent financial crisis in the Icelandic financial system, Iceland is one of the most developed, safest and socially advanced countries of the world. This roughly 100 thousands sq km island, with 320 thousands inhabitants, is situated right on the Mid-Atlantic Ridge, resulting in abundant geothermal resources – and frequent earthquakes and volcanic eruptions.

This has led to the adoption of an ambitious and extremely well planned monitoring system, plus comprehensive planning on what to do and how to react when nature “strikes”.

The most dramatic event in the last few decades was the sudden volcanic eruption on Heimaey Island, a small island with a fishing village, located just south of the Icelandic coast. The volcanic rift opened in the middle of a dark January-night in 1973, almost without any warning for the five thousand inhabitants on the island. Despite the fact that the eruption started at the edge of the village not a single person was injured. And within a day all the inhabitants had been evacuated to the “mainland”.

Because of the geographical location, smaller earthquakes are very common in Iceland. It is not expected Iceland will ever experience a stronger earthquake than 7.5 on the Richter scale. And earthquakes above 5 Richter are rare. However, Iceland experienced a couple of very strong earthquakes (above 6 Richter) in 2000 and again in 2008, with some




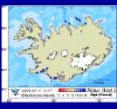

damage to houses in the southern part of the country.

It was given an overview of how Icelandic authorities prepare themselves and the nation, for catastrophes of this kind. Furthermore, it was also focused on the dangers that may be linked to tankers sailing with nuclear waste through the Icelandic Exclusive Economic Zone. This is an important issue for Iceland, as Iceland's most important exports are fisheries products. A nuclear-accident or other nuclear pollution could have severe consequences for the whole Icelandic economy and its people.

4.3. ВОФК Республики Исландия: Катастрофы в Республике Исландия: вулканическая активность, землетрясения и ядерные отходы

Резюме выступления г-на Кетилла СИГУРЙОНССОНА, Национальный аудиторский офис Республики Исландия

Г-н Кетилл Сигурйонссон, ВОФК Республики Исландия, ознакомил участников заседания с

	 Volcanoes	 Earthquakes	 Nuclear Waste
Monitoring	↑	↑	↔
Experience	↑	↑	↓
Education	↑	↑	↔
Awareness	↑	↑	↑

тремя основными угрозами катастроф в стране: извержениями вулканов, землетрясениями и ядерными отходами. Первые две связаны с географическим

расположением острова Исландия на Североатлантическом Хребте с высокой сейсмической активностью. Угроза ядерного загрязнения обусловлена прохождением танкеров с находящимися на борту отходами, курс которых пролегает через исландскую эксклюзивную экономическую зону. В своем выступлении докладчик сообщил о том, каким образом осуществляется сама подготовка, и какие принимаются меры на государственном уровне, а также гражданами для обеспечения готовности к возникновению данных катастроф. Г-н Сигурйонссон подчеркнул, что в Республике Исландия эффективно действует система гражданской защиты, что позволяет надлежащим образом подготовиться к возникновению природных катастроф.

4.4. SAI of Ukraine: Activities of the Accounting Chamber of Ukraine in the field of elimination of consequences of natural disasters

Abstract of presentation given by Mr. Denys NIKITIN, Head of Audit Division, Accounting Chamber of Ukraine

Development of disasters prevention systems and efficiency of measures to eliminate the consequences of natural disasters are constantly in the focus of activities of the Accounting Chamber of Ukraine.

One of the major directions in this field is auditing measures to prevent floods. Flooding

of lands and settlements causes material damages and losses and leads to the offshore movement of sediments and, thus, to the exclusion of territories.

During the last 4 years the Accounting Chamber of Ukraine conducted three parallel

audits on the flood protection measures, including:

- ✓ Ukrainian-Hungarian parallel audit of the flood control preparedness in the Upper Tisza Region (2005);
- ✓ Parallel audit of measures to prevent floods on the transboundary waters of Ukraine and Poland (2006);
- ✓ Parallel audit of the Agreement between the governments of Ukraine and Slovak Republic on cross-border water management (2007);

and 2 audits on the stream bank erosion issues:

- ✓ Ukrainian-Belarussian-Polish parallel audit of protection of the waters in the Bug River basin from pollution (2006);
- ✓ Ukrainian-Bulgarian parallel audit of the Bucharest Convention on protection of the Black Sea from pollution (2008).

All audit mentioned above were focused on the assessment of the management



process and the results of functioning of one or another authority or implementation of one or another program.

Main expected results of the audits:

- ✓ Develop common understanding and identification of common problems that are to be solved by the state government;
- ✓ Assess efficiency of the existing organization frameworks and activities that are being carried out in this sphere;
- ✓ Assess ability of the countries to fulfill undertaken liabilities with due regard to their resources available (financial, human, administrative etc.);
- ✓ Develop recommendations on how to improve the situation.

Obtained results are of a big practical value in such matters as:

- ✓ developing joint environment policy of the neighboring countries regarding river basins or cross-border issues;
- ✓ informing the international community on the problems of common concern and the possibilities to obtain financial assistance or consultations;
- ✓ developing more complex approaches by the governments of the neighboring countries while elaborating national plans to improve the environment.

4.4 ВОФК Украины: Деятельность Счетной палаты Украины в сфере ликвидации последствий природных катастроф

Резюме презентации, предоставленное г-ном Денисом НИКИТИНЫМ, начальником отдела по вопросам природоохранной деятельности Счетной палаты Украины

Вопросы развития системы предупреждения и эффективности мероприятий по ликвидации последствий природных катастроф постоянно находятся в поле деятельности Счетной палаты Украины.

В Украине наибольшее влияние на природные катастрофы оказывают метеорологические условия, что и предопределило одним из основных направлений деятельности Счетной палаты Украины - аудиты состояния противопаводковой защиты населения. Паводки приводят к затоплению земельных угодий и населенных пунктов, чем наносят значительный ущерб, а также размыву берегов, что приводит к отчуждению территорий.

Исходя из этого, Счетной палатой Украины за последние четыре года было проведено 3

параллельных аудита по проблеме паводковой защиты, в том числе:

- ✓ украинско-венгерский аудит противопаводковой готовности региона Верхней Тисы (2005 год);



- ✓ выполнение противопаводковых мероприятий на пограничных водах Украины и Республики Польша (2006 год);
- ✓ выполнение Соглашения между Правительством Украины и Правительством Словацкой Республики по вопросам водного хозяйства на пограничных водах (2007 год).

А также 2 аудита, касающихся проблем размыва берегов, а именно:

- ✓ аудит состояния защиты от загрязнения вод бассейна реки Западный Буг, проведенный совместно с Республиками Беларусь и Польша (2006 год);
- ✓ аудит выполнения положений Бухарестской конвенции о защите Черного моря от загрязнения совместно со Счетной палатой Болгарии (2008 год).

Все перечисленные аудиты предусматривали одновременную оценку процесса управления и результатов функционирования того или другого ведомства или выполнения той или другой программы.

Основными результатами аудитов выступили:

- ✓ формирование общего понимания и определения общих проблем, на

решение которых должно быть направлено государственное управление;

- ✓ оценка эффективности деятельности существующих организационных систем и осуществляемых мероприятий в этой сфере;
- ✓ оценка возможностей стран выполнять принятые обязательства, с учетом имеющихся у них ресурсов (финансовых, человеческих, административных и т.д.);
- ✓ предоставление рекомендаций по улучшению сложившейся ситуации.

Результаты аудитов были востребованы и имели большое практическое значение:

- ✓ при определении общей экологической политики смежных стран в бассейновом и пограничном разрезе;
- ✓ при информировании сообщества об общих проблемах и возможностях получения материальной или консультативной помощи;
- ✓ более комплексном подходе при формировании национальных планов мероприятий по улучшению экологического состояния окружающей среды.

5 Plenary session III: “How the Supreme Audit Institutions act in the field of prevention and elimination of consequences of disasters and catastrophes: lessons learned and prospects

Пленарное заседание III: «Деятельность Высших органов финансового контроля в сфере предотвращения и ликвидации последствий катастроф: приобретенный опыт и перспективы»

5.1. European Court of Auditors: European Court of Auditors’ audit experience in the field of prevention and elimination of consequences of disasters and catastrophes: lessons learned and prospects

Brief summary of the presentation by Mr. Jacek UCZKIEWICZ, Member of the European Court of Auditors

Mr. Jacek Uczkiewicz, European Court of Auditors, delivered a principal paper on the European Court’s experience in auditing disaster-related matters dwelling particularly on the Commission’s framework for disaster response, Court’s audit strategy for 2009-2012 and humanitarian aid, as well as the results of

three relevant Court’s audits. According to Mr. Uczkiewicz, the Commission’s framework is rather complex splitting into 2 aid channels designated for both EU members and those outside the Union. The Court’s audit strategy for 2009-2012 seeks to ensure that substantial earmarked financial resources (about EUR 750

million available) have been used efficiently, economically and effectively to mitigate possible aid risks in the unstructured environment with limited possibility of controls.



Recently European auditors have conducted several audits on disaster-related and humanitarian aid. Their findings were included into the following reports: 1) Special Report No 3/2008 *The European Union Solidarity Fund: how rapid, efficient and flexible is it?* 2) Special Report No 3/2006 *The European Commission Humanitarian Aid Response to the Tsunami* and 3) Special Report No 6/2008 *European Commission Rehabilitation Aid Following the Tsunami and Hurricane Mitch*.

Based on aforementioned audit results, the European auditors expressed positive opinions and made favourable observations as to the

Commission structures' performance in demonstrating solidarity with affected states in major disaster situations and providing vital services and meeting basic needs of the people suffered.

At the same time the speaker indicated a number of problem areas to be improved and elaborated recommendations for the Commission in this regard:

- with a view of existing complex network of interactions to enhance cooperation and coordination between EU donor structures and NGOs and other international organisations (UN, Red Cross) to ensure a smooth link between short-term relief efforts and longer-term reconstruction;
- to perform more accurate assessments of rehabilitation needs in terms of beneficiaries reached;
- to develop a clearly quantified output targets, as well as comparative cost information for all projects to monitor and demonstrate the efficiency of implementation;
- to provide sustainability of the executed projects via rapid designing of rehabilitation projects and active involving national authorities and beneficiaries.

5.1 Европейский суд аудиторов: Опыт Европейского суда аудиторов в проведении аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф: усвоенные уроки и перспективы

Резюме презентации г-на Яцека УЧКЕВИЧА, Члена Европейского суда аудиторов

Основной доклад г-на Яцека Учкевича был посвящен аудитам Европейского суда аудиторов по вопросам катастроф, в частности, системе реагирования Европейской Комиссии в случае катастроф, стратегии аудита Суда на 2009-2012 годы и гуманитарной помощи, а также результатах 3 аудитов Суда.

По мнению выступающего, система Комиссии является крайне сложной, разделяясь на 2 канала помощи, предназначенной членам ЕС и объектам за его пределами. Целью стратегии аудита Суда на 2009 - 2012 годы определено обеспечение эффективного, результативного и экономного расходования целевых финансовых средств (около 750 млн. евро) и ликвидация возможных рисков, связанных с помощью, в условиях ограниченных возможностей для осуществления контроля.

В последние годы европейскими аудиторами было проведено несколько аудитов помощи, связанной с катастрофами, и гуманитарной помощью, результаты которых были представлены г-ном Учкевичем, Членом Европейского суда аудиторов, а именно:

SPECIAL REPORT No 3/2008
The European Union Solidarity Fund: how rapid, efficient and flexible is it?

Scope of audit

- The Court sought to answer the following questions:
 - (a) Did the Fund provide a rapid response to the applicants, i.e. states or regions affected by a disaster?
 - (b) Was the aid granted efficiently?
 - (c) Was the Fund's response to applicants flexible without compromising the principle of equitable treatment?
 - (d) Are applicants satisfied with the Fund?
- The audit was mainly carried out through interviews, file examination at the Commission and analysis of the data collected.
- In addition, the Court carried out an electronic survey by addressing questionnaires to the 37 applicants out of 41 in 17 states that had sought aid from the Fund.

- Специальный отчет № 3/2008 «Фонд солидарности Европейского Союза: насколько быстрым, эффективным и гибким он является?»;
- Специальный отчет № 3/2006 «Гуманитарная помощь Европейской Комиссии для ликвидации цунами»;
- Специальный отчет № 6/2008 «Помощь Европейской Комиссии для реабилитации цунами и урагана Митч».

Основываясь на результатах вышеупомянутых проверок, аудиторы пришли к позитивным выводам относительно сплоченной деятельности структур Комиссии с потерпевшими странами в чрезвычайных ситуациях и предоставлении жизненно необходимых услуг и удовлетворении основных потребностей пострадавшего населения.

В то же время, докладчик обратил внимание на ряд проблемных вопросов, по которым были выработаны рекомендации для Комиссии:

- учитывая существующие сложные взаимодействия, необходимо усилить

сотрудничество и координацию между донорскими структурами ЕС и неправительственными и прочими международными организациями (ООН, Красный Крест) в целях обеспечения постоянной связи между краткосрочными мерами по реабилитации и долгосрочной реконструкцией;

- осуществление более точных оценок потребностей в реабилитации в разрезе получателей помощи;
- разработка четких исчисляемых результативных целей, а также получение сравнительных данных о затратах по всем проектам с целью осуществления мониторинга и демонстрации эффективности реализации;
- обеспечение устойчивости реализованных проектов посредством своевременной разработки реабилитационных проектов и активного привлечения национальных властей и получателей помощи.

5.2. SAI of Belgium: Belgium - draft legislation to extend the audit remit of the Court of Audit to NGOs

Abstract of presentation given by Mr. Wim FRANÇOIS, Senior President's Office Deputy Director, Belgian Court of Audit

In Belgium a recent bill aims at extending the legal audit mandate of the Belgian Court of Audit to certain NGOs. According to the first version of the bill the Court of Audit could extend its audit to the management of funds collected by private sector organizations having appealed to public generosity. At the same time a bill aimed at amending the Court's constitutional audit mandate was introduced. The origin of the draft legislation lies in France, more specifically a French legislative Act of 1991.

In an advice to Parliament the Belgian Court of Audit noticed that the scope of both bills differs



substantially. Moreover Belgium has no legal framework for the management of funds collected by organizations appealing to public generosity. Before the Court of Audit can take up its new audit competence, Parliament has to legislate on a number of issues.

According to a new version of the bill aimed at extending its legal audit mandate, the Court of Audit could audit the use of funds collected by non-profit organizations or foundations that have appealed to public generosity through national campaigns for donations. Both bills are still pending.

The presentation points to the importance of the legal and constitutional audit mandate of a Supreme Audit Institution and to the importance of the SAI being implied in the lawmaking in that respect, all the more when it concerns auditing of private sector entities.

5.2 ВОФК Королевства Бельгия: Королевство Бельгия - законопроект о расширении полномочий Аудиторского суда относительно проверки неправительственных организаций

Резюме презентации г-на Вим ФРАНСУА, Заместителя директора офиса Президента Аудиторского суда Королевства Бельгия

Г-н Вим Франсуа, ВОФК Королевства Бельгия, поделился с участниками заседания информацией о последних законодательных инициативах относительно расширения аудиторских полномочий Аудиторского суда по отношению к неправительственным организациям. В соответствии с первым вариантом законопроекта, ВОФК Королевства Бельгия был уполномочен на проведение аудитов управления средствами, собранными частными организациями в целях пожертвования. Одновременно с этим, был представлен законопроект об изменении аудиторских полномочий Суда, закрепленных в Конституции.

Lessons learned

- Importance of (legal and constitutional) audit mandate of SAI
 - Audit of private sector entities
- Importance of precise wording of audit mandate of SAI
- Importance of SAI being implied in lawmaking about audit mandate

При разработке данных проектов использовался опыт французских коллег, в частности, законодательный акт 1991 года. В своих рекомендациях Парламенту Бельгийский аудиторский суд обратил внимание на значительное расхождение рамок обоих проектов. Кроме того, в стране на законодательном уровне не урегулирован вопрос управления средствами, собранными благотворительными организациями. До того, как Суд сможет принять эти новые полномочия, Правительству необходимо будет издать ряд законодательных документов. Согласно новой версии законопроекта о расширении аудиторских правовых полномочий, Суд наделяется правом проведения аудитов использования средств, собранных неприбыльными организациями или фондами в результате кампаний по пожертвованию. Оба законопроекта все еще находятся на рассмотрении.

В завершение своего выступления бельгийский аудитор рассказал о некоторых основных приобретенных уроках и подчеркнул важность правовых и конституциональных аудиторских полномочий ВОФК, в частности, по вопросам, касающихся проведения аудитов объектов частного сектора.

5.3 SAI of the Russian Federation: Activity of the Accounts Chamber of the Russian Federation in the field of auditing the funds allocated to elimination of the consequences of the Chernobyl NPP accident

Abstract of presentation given by Mr. Nikolay SOPOV, Senior Inspector of the Accounts Chamber of the Russian Federation

The presentation is devoted to the “Program aimed at the prevention of the consequences of the nuclear disasters (2001 – 2010)”, which was adopted by the government of the Russian Federation on August 29, 2001.

During the presentation it was informed on the goals and tasks of the Program, the organizations involved and their responsibility and activity. The presenter



believes that the description of the Program will be useful for understanding the role of SAI in one of the most difficult fields of audit.

The presentation includes an overview of the activities of the Accounts Chamber of the Russian Federation within the Program, what could be used by European SAIs not only to take into consideration available

experience but also to work out their own complex of measures of auditing the funds

allocated to elimination of the consequences of the nuclear accidents.

5.3 Счетная палата Российской Федерации: Деятельность Счетной палаты Российской Федерации в сфере осуществления контроля за использованием финансовых средств, выделенных на ликвидацию последствий аварии на Чернобыльской АЭС

Резюме презентации г-на Николая СОПОВА, Старшего инспектора Счетной палаты Российской Федерации

Г-н Николай Сопов, ВОФК Российской Федерации, выступил с докладом о деятельности Счетной палаты Российской Федерации в сфере осуществления контроля за использованием финансовых средств, выделенных на ликвидацию последствий аварии на Чернобыльской АЭС.

Вопросы обеспечения социально-



экономической реабилитации территорий и радиационной защиты граждан,

подвергшихся радиационному воздействию, постоянно находятся в поле деятельности Счетной палаты Российской Федерации.

Выступление российского аудитора было посвящено рассмотрению Федеральной целевой программы «Преодоление последствий радиационных аварий на период до 2010 года», утвержденной Правительством Российской Федерации в 2001 году. С целью комплексного представления информации и опыта ВОФК Российской Федерации в сфере проверок средств, выделяемых на ликвидацию последствий аварий и катастроф, докладчик отметил о целях и задачах Программы, основных направлениях расходов, а также этапах осуществления Счетной палатой контроля за использованием государственных средств, выделенных на ликвидацию последствий аварии на Чернобыльской АЭС.

5.4. SAI of Ukraine: Activities of the Accounting Chamber of Ukraine in the field of prevention and consequences elimination of man-caused disasters and catastrophes in industry and transport

Brief summary of presentation by Mr. Igor ZAREMBA, Director of Audit Department of the Accounting Chamber of Ukraine

In his presentation Mr. Igor Zaremba, SAI of Ukraine, shared the experience of the Accounting Chamber of Ukraine in auditing prevention and consequences elimination of man-caused disasters and catastrophes in industry and transport. The speaker focused on the main sources of risks of man-caused accidents and disasters in Ukraine. As an example he used three audits conducted by the Accounting



Chamber in 2008: the audit of uranium wastes treatment in the Dnipropetrovsk Oblast; the audit of disaster risks at the Tashlytska power storage plant; performance audit of national navigation safety system operation. The above audits revealed high risks of man-caused disasters in the country caused by improper protection of the wastes storage places, absence of technical and economic justification for building some industrial objects, reduction of reliability and deterioration of locks and failure to carry out preventive maintenances.

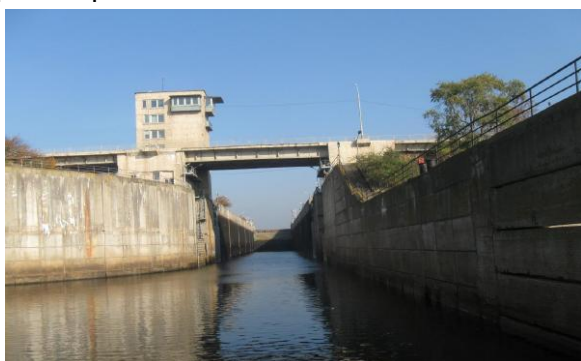
Based on the audit results the Accounting Chamber of Ukraine recommended the Government to make appropriate amendments to the existing legislation and introduce norms and rules for more strict responsibility, as well

as stimulating measures and incentives, searching for new financial options.

5.4 Счетная палата Украины: Деятельность Счетной палаты Украины в сфере аудитов предотвращения и ликвидации последствий техногенных катастроф в промышленности и на транспорте

Резюме выступления, предоставленное г-ном Игорем ЗАРЕМБОЙ, главным контролером – директором департамента Счетной палаты Украины

В своем выступлении г-н Игорь Заремба, ВОФК Украины, поделился опытом проведения Счетной палатой Украины проверок в сфере аудитов предотвращения и ликвидации последствий техногенных катастроф в промышленности и на транспорте.



Остановившись в начале своего выступления на предпосылках возникновения в Украине рисков аварий и чрезвычайных ситуаций техногенного характера, директор департамента ввел присутствующих в курс дела на примере проведенных Счетной палатой в 2008 году трех аудитов:

- обращения с отходами уранового производства в Днепропетровской области;

- риска возникновения техногенной аварийной ситуации на Ташлыцкой гидроаккумулирующей станции;
- эффективности функционирования государственной системы обеспечения безопасности судоходства.

Результаты осуществленных аудитов засвидетельствовали о высоком риске техногенных аварийных ситуаций в стране вследствие ненадлежащей охраны мест захоронения отходов, отсутствия проведения технико-экономического обоснования строительства тех или иных промышленных объектов, уменьшения надежности и износа шлюзов, а также не проведения планово-профилактических ремонтов.

По результатам аудитов Счетная палата Украина выработала Правительству рекомендации по внесению изменений в существующие законодательные акты и введению норм и правил по ужесточению ответственности, а также поощрительным мерам и поиску новых путей финансирования.

7 Results of the questionnaire

Preparing for I Meeting, the Secretariat of the EUROSAI Task Force compiled a questionnaire to be answered by the TF members. When developing this survey the aim we pursued was as follows:

- ✓ *to identify the most suitable and appropriate forms of collaboration between the Task Force participants as well as to determine further specific activities of the Task Force directed to the fulfillment of its strategic goals and, particularly, to ensure efficient communication, learning from each other, exchange of information, experiences and lessons learned.*

We have obtained responses from 15 member SAIs (88 %). This includes 11 responses from SAIs that participated in I Meeting in Kyiv and 4 responses from SAIs that did not attend.

The picture of the survey is as here below.

1. What **activities**, in your opinion, are needed to make the **work** of the Task Force **most efficient**?

In the responders' opinion, the most needed activities are:

- 1) Maintaining webpage – 13 responses;
- 2) Organize general meetings at least once in a year – 10 responses;
- 3) Regular informing by the Accounting Chamber of the Task Force progress and news by e-mail – 7 responses;
- 4) Organize, if possible, physical meetings of participants within various meetings of EUROSAI and EUROSAI Working Group on Environmental Auditing – 7 responses;
- 5) Seminars/ training courses- 5 responses.

2. What are the **spheres** to which you could best **contribute your skills/experiences** within the Task Force's work? (Tick all that applies)

Here we have obtained valuable information about our prospective specific partners in fulfilling the TF's projects. The SAls expressed their readiness to contribute as follows:

- 1) Developing surveys and analysis of the obtained results – 6 responses;
- 2) Conducting audits on the topic – 6 responses;
- 3) Developing glossaries of terms – 5 responses;
- 4) Developing guidelines (methodology) – 4 responses;
- 5) Database maintenance – 1 response.

3. What is your vision about **your role** in the Task Force? (Tick all that applies)

The responses were equally given in favor of participating in the projects on one hand and sharing information, experiences, know-how, best practice/ lessons learned on the other hand (7 responses for each question).

4. What **information** would you like to find on the Task Force **webpage**?

The most frequently mentioned was methodology and results of audits carried out in the field of prevention and elimination of disasters and catastrophes. Other information mentioned by the responders was about related audit statistics, ongoing audits on the field, examples of guidelines implementation, contact information, final documents reflecting the meetings outcomes, draft documents to be exhibited for the participants' opinion, and information on the Work Plan fulfillment progress.


5. Do you have any tips on how could we make the **layout** of the Task Force **webpage** most useful for you?

There was a suggestion to introduce a section that would allow the users to communicate and discuss the TF-related issues.

6. What **specific information** in the field of auditing prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes would be most **useful/ interesting** for you? (Tick all that applies)

The fields of interest rated highest were:

- 1) Methodology of the audits and examples of best practice/ lessons learned – 12 responses;

- 
- 2) Information on the completed, ongoing and planned audits – 11 responses;
 - 3) Specific knowledge on the audits – 8 responses;
 - 4) Information on experts and SAIs representatives that are experienced in auditing prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes – 5 responses.

7. What activities during general meeting would be the most useful for you? (Tick all that best applies)

The priority of activities, as according to the responders, is as follows:

- 1) Thematic sessions – 9 responses;
- 2) Seminars/ training as combined with the meetings – 5 responses;
- 3) Small group discussions – 5 responses;
- 4) Information exchange: dissemination of printed materials, bulletins, leaflets, poster display etc. - 5 responses;
- 5) Practical workshops of project leaders and project participants - 4 responses.

8. What organizations would it be relevant for the Task Force to establish a network with?

A whole number of organizations were mentioned here, the World Bank, UN, CRED are referred to most frequently.

9. How can we best use experts and representatives from SAIs and international organizations in the work of the Task Force?

According to the majority of responders' opinion, the experts from SAIs and international organizations can be best used during the TF meetings as keynote speakers, in the development of guidelines (guidance materials) and in the conducting of audits.


10. Could you please specify the topics within the field of prevention and disasters elimination of disasters and catastrophes that would be of the most interest/ use for you? (possible topics for future meetings, seminars, training, projects ect.)

We obtained a lot of suggestions. Repeated topics were referred to the audits of floods prevention, pollution of cross-boundary water bodies (seas, rivers, lakes), methodology of planning and conducting audits in the field, best practice and lessons learned from the audits made so far.

Summary of the Questionnaire Results

The survey has shown that our members are mainly interested in meeting and discussing the challenges and lessons learned/ best practice they faced when auditing the TF-related topics. Among specific topics of interest are audits of floods prevention, pollution of cross-boundary water bodies (seas, rivers, lakes) and methodology of planning and conducting audits in the field. It will be kept in mind while preparing for the next TF' meetings and organizing the group work during those events.

Another point of interest for the TF's members is information sharing on completed and ongoing audits of prevention and elimination of the disaster consequences. The webpage deems to be useful in this regard and we have obtained some valuable tips how to develop and maintain our webpage.



We have also collected information on what international organizations could be involved into the TF activities and how to take the utmost of their experts. And finally, we have obtained a picture of the roles that our members prescribe to themselves within the Task Force on the audit of funds allocated to disasters and catastrophes.

7 Результаты опроса

В процессе подготовки к I заседанию, секретариатом специальной группы был разработан вопросник, целью которого являлось:

- ✓ *определение наиболее оптимального формата сотрудничества между членами и дальнейшей деятельности специальной группы EUROSAI в интересах достижения ее стратегических целей, в частности, эффективного обмена информацией, опытом и обучения и коммуникации.*

15 ВОФК (88 % опрошенных) предоставили свои ответы, в том числе 11 ВОФК, которые принимали участие в I заседании, и 4 ВОФК, которые не присутствовали на нем.

В результате анализа полученных ответов было сформулировано нижеследующее.

- 1. Какие мероприятия, по Вашему мнению, необходимы для повышения эффективности работы специальной группы EUROSAI? (Отметьте все варианты, которые, на Ваш взгляд, подходят)**


По мнению опрошенных, наиболее необходимыми являются:

- 1) ведение веб-страницы специальной группы – 13 ответов;
- 2) проведение заседаний группы не реже 1 раза в год – 10 ответов;
- 3) регулярное информирование Счетной палатой Украины о ходе выполнения рабочих заданий и новостях группы в электронном режиме – 7 ответов;
- 4) организация рабочих встреч участников группы в рамках мероприятий EUROSAI и рабочей группы EUROSAI по экологическому аудиту, если будет такая возможность – 7 ответов;
- 5) проведение семинаров/ тренингов - 5 ответов.

- 2. В каких из нижеперечисленных сфер у Вас имеется опыт/навыки, которые Вы хотели бы применить в разрезе деятельности специальной группы EUROSAI? (Отметьте все варианты, которые, на Ваш взгляд, подходят)**

Проанализировав ответы на этот вопрос, мы получили представление о возможных партнерах при выполнении тех или иных проектов специальной группы. В количественном выражении это выглядит так:

- 1) Составление и проведение опросов, а также анализ полученных результатов – 6 ответов;
- 2) Осуществление аудитов – 6 ответов;
- 3) Составление глоссариев терминов в той или иной сфере – 5 ответов;
- 4) Разработка методических рекомендаций (руководящих принципов) – 4 ответов;
- 5) Ведение баз данных – 1 ответ.

- 
3. Исходя из имеющегося опыта и наработок, а также учитывая Стратегические цели группы, какую **позицию** Вы могли бы занять в деятельности специальной группы? *(Отметьте все варианты, которые, на Ваш взгляд, подходят)*

По этому вопросу мнения разделились равноценно. Половина опрошенных видит свою позицию в специальной группе в качестве участников проектов, половина – в качестве экспертов-ассистентов по обмену информацией, опытом, ноу-хау, примерами надлежащей практики.

4. Какую **информацию** Вы хотели бы увидеть на нашей **веб-странице**?

Наиболее часто упоминались методология и результаты аудитов в области предотвращения и ликвидации последствий катастроф. Среди прочих ответов следует отметить такие: статистика проведения соответствующих аудитов, информация относительно текущих аудитов по теме, примеры применения на практике соответствующих руководств, контактная информация, итоговые документы по результатам заседаний, проекты различных документов для предоставления комментариев членами группы, а также информация относительно состояния выполнения проектов, предусмотренных Планом работы.

5. Какие Ваши пожелания по улучшению **структуры** нашей **веб-страницы**?

Было высказано предложение предусмотреть на веб-странице специальной группы рубрику, в которой пользователи могли бы общаться друг с другом и оставлять свои комментарии по вопросам, связанным с деятельностью специальной группы.

6. Какая **информация** в сфере аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф была бы для Вас наиболее **полезной/ интересной**? *(Отметьте все варианты, которые, на Ваш взгляд, подходят)*

По мнению респондентов, наиболее полезной/ интересной является такая информация:

- 1) Методология проведения аудитов и примеры надлежащей практики – 12 ответов;
- 2) Информация о проведенных, текущих и запланированных аудитах предотвращения и ликвидации последствий катастроф – 11 ответов;
- 3) Особенности проведения аудитов (ограничения, специальные знания) – 8 ответов;
- 4) Информация об аудиторах и экспертах, имеющих опыт в сфере аудита предотвращения и ликвидации последствий катастроф – 5 ответов.

7. Какие **мероприятия во время заседания** были бы полезными для Вас? *(Отметьте наиболее подходящие, на Ваш взгляд, варианты)*

Наиболее полезными, по мнению респондентов, являются:

- 1) Тематические сессии - 9 ответов
- 2) Проведение в рамках заседаний семинаров/ тренингов - 5 ответов
- 3) Практические встречи руководителей отдельных проектов и их участников - 5 ответов
- 4) Обсуждение в небольших группах - 5 ответов
- 5) Обмен информацией: распространение печатных изданий, буклетов, постеров - 4 ответов

8. С какими международными организациями в сфере катастроф специальной группе целесообразно наладить контакты?

Были упомянуты многочисленные организации, среди которых наиболее часто назывались Мировой банк, ООН, Центр исследования эпидемиологии катастроф Бельгии (CRED).

9. Как эффективно можно использовать экспертов из ВОФК и международных организаций в деятельности специальной группы?

По мнению респондентов, эксперты из ВОФК и международных организаций могут быть задействованы в качестве основных докладчиков на заседаниях и семинарах специальной группы, при разработке методологии, а также при проведении аудитов.

10. Какие темы, связанные с аудитами средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, Вы хотели бы рассмотреть подробнее в рамках деятельности специальной группы? (возможные темы заседаний, семинаров, тренингов, проектов и т. д.)

По этому вопросу были получены многочисленные и различные предложения. Неоднократно упоминались вопросы аудита предотвращения паводков, ликвидации последствий загрязнения пограничных водоемов (озер, рек, морей), методология планирования и проведения аудитов в данной области, а также надлежащая практика и извлеченные уроки из проведенных на данный момент аудитов.

Резюме результатов опроса

Как показал проведенный опрос, участники специальной группы наиболее заинтересованы в проведении рабочих встреч и практическом обсуждении проблем, которые возникают при проведении аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф, а также в рассмотрении примеров надлежащей практики и извлеченных уроков.

Среди конкретных тем, которые участники хотели бы рассмотреть подробнее в рамках деятельности специальной группы, неоднократно упоминались вопросы аудита предотвращения паводков, ликвидации последствий загрязнения пограничных водоемов (озер, рек, морей), а также методология планирования и проведения аудитов в данной области. Мы постараемся учесть эти вопросы во время подготовки к следующему заседанию специальной группы и организации работы участников.

Важной составляющей частью работы специальной группы, по мнению респондентов, является обмен информацией относительно проведенных и текущих аудитов по вопросам предотвращения и ликвидации последствий катастроф. В этом отношении полезным инструментом является веб-страница специальной группы, и мы получили некоторые ценные советы относительно ее улучшения и ведения.

Была собрана информация относительно того, какие международные организации было бы целесообразно привлечь к деятельности специальной группы, а также как эффективно можно было бы использовать их экспертов. Также, данный опрос помог нам определиться с тем, какую роль и позицию наши участники могли/хотели бы занять в деятельности специальной группы.

8 Appendices

Приложения

Appendix 1: Program of I Meeting of EUROSAI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes

Meeting Venue: Accounting Chamber of Ukraine

March 17 (Tuesday)	
09:30 – 09:40	<p>OPENING OF I MEETING OF THE EUROSAI TASK FORCE</p> <p><u>Chair:</u></p> <p>Dr. Valentyn Symonenko – Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Welcoming address by Dr. Valentyn Symonenko, Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p>
09:40 – 11:00	<p>PLENARY SESSION I: INTRODUCTION OF NATIONAL SYSTEM FOR PREVENTION AND ELIMINATION OF DISASTERS AND CATASTROPHES: ROLE OF NATIONAL GOVERNMENTS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS</p> <p><u>Chair:</u></p> <p>Dr. Valentyn Symonenko – Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Presentation by Mr. Viktor Baranchuk, Deputy Minister of Emergencies and Affairs of Population Protection from Consequences of Chernobyl Catastrophe of Ukraine</p> <p>“System for prevention and elimination of disasters and catastrophes in Poland”, presentation by Mr. Stefan Gados, Deputy Director NIK Regional Branch in Rzeszow, Supreme Chamber of Control of Poland</p> <p>“The system for prevention of disasters and catastrophes in Hungary”, presentation by Mr. László Király, Auditor Counsellor, State Audit Office of Hungary</p> <p>“National system for prevention and elimination of disasters and catastrophe. The activity of the State Control Committee in the sphere of prevention and elimination of catastrophes”, presentation by Mr. Alexei Kovalchuk, Main Specialist, State Control Committee of Belarus</p> <p>Reflections and conclusions by Mrs. Mariya Shulezhko, Director of Audit Department, Accounting Chamber of Ukraine</p>
11:00 – 11:10	Group Photo
11:10 – 11:30	Coffee break
11:30 – 13:00	<p>PLENARY SESSION II: «NATURAL AND MAN-CAUSED DISASTERS AND CATASTROPHES IN EUROPE: CURRENT PROCESSES AND FORECASTS »</p>



	<p><u>Chair:</u> Dr. Valentyn Symonenko – Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Presentation of a key-note speaker Ms. Jane S.P.Mocellin, Ph.D., Senior Disaster Risk Reduction Advisor, United Nations Development Programme</p> <p>Presentation by Mrs. Mariya Shulezhko, Director of Audit Department, Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>“Iceland: Volcanic eruptions, earthquakes and nuclear wastes”, presentation by Mr. Ketill Sigurjonsson, Head of Environmental Auditing, Icelandic National Audit Office</p> <p>“Activities of the Accounting Chamber of Ukraine in auditing consequences elimination of natural disasters and catastrophes”, presentation by Mr. Denis Nikitin, Head of Audit Division, Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Reflections and conclusions by a key-note speaker Ms. Jane S.P.Mocellin, Ph.D., Senior Disaster Risk Reduction Advisor, United Nations Development Programme</p>
13:00 – 14:30	Lunch (Accounting Chamber of Ukraine)
14:30 – 16:00	<p>BUSINESS MEETING OF THE EUROSAI TASK FORCE</p> <p><u>Chair:</u> Dr. Valentyn Symonenko – Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>“Terms of References of the EUROSAI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes”, presentation by Dr. Valentyn Symonenko, Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Discussion and decision</p> <p>“Work Plan of the EUROSAI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes for 2009-2011”, presentation by Dr. Valentyn Symonenko, Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Discussion and decision</p>
16:00	Adjournment

March 18 (Wednesday)

09:30 – 10:50	<p>PLENARY SESSION III: «HOW THE SUPREME AUDIT INSTITUTIONS ACT IN THE FIELD OF PREVENTION AND ELIMINATION OF CONSEQUENCES OF DISASTERS AND CATASTROPHES: LESSONS LEARNED AND PROSPECTS »</p> <p><u>Chair:</u> Dr. Valentyn Symonenko – Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>“The European Audit Institution’s audit experience in the field of prevention and elimination of consequences of disasters and</p>
---------------	---



	<p>catastrophes: lessons learned and prospects”, presentation by Mr. Jacek Uczkiewicz, Member of the European Court of Auditors</p> <p>“Belgium: draft legislation to extend the audit remit of the Court of Audit to NGOs”, presentation by Mr. Wim François, Senior President’s Office Deputy Director, Belgian Court of Audit</p> <p>“Activity of the Accounts Chamber of the Russian Federation in the field of auditing the funds allocated to elimination of the consequences of the Chernobyl NPP accident”, presentation by Mr. Nikolay Sopov, Senior Inspector, Accounts Chamber of the Russian Federation</p> <p>“Activities of the Accounting Chamber of Ukraine in auditing prevention and consequences elimination of man-caused disasters and catastrophes in industry and transport”, presentation by Mr. Igor Zaremba, Director of Audit Department, Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Reflections and conclusions by Mr. Jacek Uczkiewicz, Member of the European Court of Auditors</p>
10:50 – 11:30	Coffee break
11:30 – 12:00	<p>BUSINESS MEETING OF THE EUROSAI TASK FORCE (continued)</p> <p><u>Chair:</u></p> <p>Dr. Valentyn Symonenko – Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>“New web-page and logo of the EUROSAI Task Force”, presentation by Mrs. Natalia Zagurska, Head of the EUROSAI Task Force Secretariat, Accounting Chamber of Ukraine</p> <p>Discussion and decision</p>
12:00 – 12:10	<p>Conclusions and closing statement by Dr. Valentyn Symonenko, Chairman of the Accounting Chamber of Ukraine</p>
12:15	<p>Adjournment</p>

Приложение 1: Программа I заседания специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф

Место проведения: Счетная палата Украины

17 марта (вторник)	
09:30 – 09:40	<p>ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ I ЗАСЕДАНИЯ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ EUROSAI ПО АУДИТУ СРЕДСТВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ И ЛИКВИДАЦИЮ ПОСЛЕДСТВИЙ КАТАСТРОФ</p> <p><u>Председательствующий:</u> Симоненко В.К. – Председатель Счетной палаты Украины</p> <p>Приветственное слово Симоненко Валентина Константиновича, Председателя Счетной палаты Украины</p>
09:40 – 11:00	<p>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ I: «ВНЕДРЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ КАТАСТРОФ: РОЛЬ НАЦИОНАЛЬНЫХ ПРАВИТЕЛЬСТВ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ»</p> <p><u>Председательствующий:</u> Симоненко В.К. – Председатель Счетной палаты Украины</p> <p>Основной доклад Баранчука Виктора Николаевича, Заместителя Министра Украины по вопросам чрезвычайных ситуаций и по делам защиты населения от последствий Чернобыльской катастрофы</p> <p>Выступление г-на Стефана Гадоса, заместителя Директора делегатуры Высшей палаты контроля Республики Польша в Жешове, на тему: «Система предотвращения и ликвидации последствий катастроф в Республике Польша»</p> <p>Выступление г-на Ласло Кирали, советника по вопросам аудита Государственного аудиторского офиса Венгерской Республики, на тему: «Система предотвращения катастроф в Венгерской Республике»</p> <p>Выступление г-на Алексея Ковальчука, главного специалиста Комитета государственного контроля Республики Беларусь, на тему: «Деятельность Комитета государственного контроля в сфере предотвращения и ликвидации последствий катастроф»</p> <p>Подведение итогов и заключительные выводы Пленарного заседания II Шулежко Марии Яковлевны, главного контролера-директора департамента по вопросам АПК, природоохранной деятельности и чрезвычайных ситуаций Счетной палаты Украины</p>
11:00 – 11:10	Фотографирование на память
11:10 – 11:30	Перерыв на кофе/чай
11:30 – 13:00	<p>ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ II: «ПРИРОДНЫЕ И ТЕХНОГЕННЫЕ КАТАСТРОФЫ В ЕВРОПЕ: СОВРЕМЕННЫЕ ПРОЦЕССЫ И ПРОГНОЗНЫЕ ОЦЕНКИ»</p> <p><u>Председательствующий:</u> Симоненко В.К. – Председатель Счетной палаты Украины</p> <p>Основной доклад г-жи Джейн Моселлин, Старшего советника по вопросам сокращения рисков от катастроф Программы развития ООН</p> <p>Выступление Шулежко Марии Яковлевны, главного контролера-директора департамента по вопросам АПК, природоохранной деятельности и чрезвычайных ситуаций Счетной палаты Украины</p>

Выступление г-на **Кетилл Сигурйонссона**, руководителя подразделения по экологическому аудиту Национального аудиторского офиса Республики Исландия, на тему: **«Республика Исландия: Вулканическая активность, землетрясения и ядерные отходы»**

Выступление **Никитина Дениса Юрьевича**, начальника отдела по вопросам природоохранной деятельности департамента по вопросам АПК, природоохранной деятельности и чрезвычайных ситуаций Счетной палаты Украины, на тему: **«Деятельность Счетной палаты Украины в сфере аудитов ликвидации последствий природных катастроф»**

Подведение итогов и заключительные выводы Пленарного заседания II основного докладчика г-жи **Джейн Моселлин**, Старшего советника по вопросам сокращения рисков от катастроф Программы развития ООН

13:00 – 14:30

Перерыв на обед

14:30-16:00

ОБЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ EUROSAI

Председательствующий:

Симоненко В.К. – Председатель Счетной палаты Украины

Презентация Технического задания специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, **Симоненко Валентина Константиновича**, Председателя Счетной палаты Украины

Общее обсуждение и принятие решения

Презентация Плана работы специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, на 2009-2011 годы **Симоненко Валентина Константиновича**, Председателя Счетной палаты Украины

Общее обсуждение и принятие решения

16:00

Завершение работы

18 марта (среда)

09:30 – 10:50

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ III: «ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВЫСШИХ ОРГАНОВ ФИНАНСОВОГО КОНТРОЛЯ В СФЕРЕ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ И ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ КАТАСТРОФ: ПРИОБРЕТЕННЫЙ ОПЫТ И ПЕРСПЕКТИВЫ»

Председательствующий:

Симоненко В.К. – Председатель Счетной палаты Украины

Основной доклад г-на **Яцека Учкевича**, члена Европейского суда аудиторов, на тему: **«Опыт проведения Высшими органами финансового контроля аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф»**

Выступление г-на **Вим Франсуа**, заместителя директора Аудиторского суда Королевства Бельгия, на тему: **«Королевство Бельгия: законопроект о расширении полномочий Аудиторского суда относительно проверки неправительственных организаций»**

Выступление г-на **Николая Сопова**, старшего инспектора Счетной палаты Российской Федерации, на тему: **«Деятельность Счетной палаты Российской Федерации в сфере осуществления контроля за использованием финансовых средств, выделенных на ликвидацию последствий аварии на**



Чернобыльской АЭС»

Выступление **Зарембы Игоря Николаевича**, главного контролера-директора департамента по вопросам промышленности, производственной инфраструктуры и государственной собственности Счетной палаты Украины, на тему: «**Деятельность Счетной палаты Украины в сфере аудитов предотвращения и ликвидации последствий техногенных катастроф в промышленности и на транспорте**»

Подведение итогов и заключительные выводы Пленарного заседания III основного докладчика г-на **Яцека Учкевича**, члена Европейского суда аудиторов

10:50 – 11:30

Перерыв на кофе/чай

11:30 – 12:00

ОБЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ EUROSАI (Продолжение)

Председательствующий:

Симоненко В.К. – Председатель Счетной палаты Украины

Презентация новой веб-страницы и логотипа специальной группы EUROSАI **Загурской Наталии Милентиевны**, руководителя Секретариата специальной группы EUROSАI

Общее обсуждение и принятие решения

12:00 – 12:10

Подведение итогов и заключительное слово **Симоненко Валентина Константиновича**, Председателя Счетной палаты Украины

12:15

Завершение работы

Appendix 2: List of participants

#	Country	SAI	Name	Position
1.	Belarus	State Control Committee	Mr. Alexei Kovalchuk	Main Specialist
2.	Belgium	Court of Audit	Mr. Wim François	Senior President's Office Deputy Director
3.	Bulgaria	National Audit Office	Ms. Ventsislava Tomova	Auditor
4.	European Court of Auditors		Mr. Maarten Engwirda	Member of the Court
5.			Mr. Jacek Uczkiewicz	Member of the Court
6.			Mr. Jacek Kolasinski	Head of Cabinet
7.	Hungary	State Audit Office	Mr. László Király	Audit Counsellor
8.			Mr. Miklós Szalontai	Audit Counsellor
9.	Iceland	National Audit Office	Mr. Ketill Sigurjonsson	Head of Environmental Auditing
10.	Moldova	Court of Accounts	Mr. Victor Munteanu	Head of Department
11.	Norway	Office of General Auditor	Ms. Anne Fikkan	Deputy Director General
12.	Poland	Supreme Chamber of Control of Poland	Mr. Stefan Gados	Deputy Director, NIK Regional Branch in Rzeszow
13.	Russian Federation	Accounts Chamber	Mr. Anatoly Karyavy	Senior inspector
14.			Mr. Nikolay Sopov	Senior inspector
15.			Mr. Andrey Bazin	Consultant
16.	Ukraine	Accounting Chamber	Dr. Valentyn Symonenko	Chairman
17.			Mr. Alexandr Yaremenko	Deputy Chairman
18.			Mrs. Mariya Shulezhko	Director of Audit Department
19.			Mr. Igor Zarembo	Director of Audit Department
20.			Mr. Taras Prytula	Director of International Relations Department
21.			Mrs. Natalia Zagurska	Head of EUROSAI Task Force Secretariat
22.			Ms. Olga Ryda	EUROSAI Task Force Secretariat

Приложение 2: Список участников

#	Страна	ВОФК	Фамилия, имя	Должность
23.	Беларусь	Комитет государственного контроля	Г-н Алексей Ковальчук	Главный специалист
24.	Бельгия	Аудиторский суд	Г-н Вим Франсуа	Заместитель директора офиса Президента
25.	Болгария	Национальный аудиторский офис	Г-жа Вентсислава Томова	Аудитор
26.	Европейский суд аудиторов		Г-н Маартен Энгвирда	Член суда аудиторов
27.			Г-н Яцек Учкевич	Член суда аудиторов
28.			Г-н Яцек Коласински	Начальник кабинета
29.	Венгрия	Государственный аудиторский офис	Г-н Ласло Кирали	Советник по аудиту
30.			Г-н Миклош Шалонтай	Советник по аудиту
31.	Исландия	Национальный аудиторский офис	Г-н Кетилл Сигурйонссон	Начальник отдела по аудиту окружающей среды
32.	Молдова	Аудиторский суд	Г-н Виктор Мунтяну	Начальник департамента
33.	Норвегия	Офис Генерального аудитора	Г-жа Анн Фиккан	Заместитель Генерального директора
34.	Польша	Высшая палата контроля	Г-н Стефан Гадос	Заместитель директора, региональный офис в г. Ржешов
35.	Российская Федерация	Счетная палата	Г-н Анатолий Карявый	Главный инспектор
36.			Г-н Николай Сопов	Главный инспектор
37.			Г-н Андрей Базин	Консультант
38.	Украина	Счетная палата	Д-р Валентин Симоненко	Председатель Счетной палаты
39.			Г-н Александр Яременко	Заместитель Председателя
40.			Г-жа Мария Шулежко	Главный контролер – директор департамента
41.			Г-н Игорь Заремба	Главный контролер – директор департамента

42.			Г-н Тарас Притула	Начальник управления международных отношений
43.			Г-жа Наталья Загурская	Глава Секретариата специальной группы
44.			Г-жа Ольга Рыда	Секретариат специальной группы

Appendix 3: Approved Terms of Reference

Background

Supreme Audit Institutions (hereinafter referred to as SAIs) realize the scope of natural and man-caused disasters in Europe which pose a threat to the social, economic and ecological safety on the whole continent.

It is thus necessary to further draw the SAIs' attention and concerns – taking into account their national audit mandate - to the problems of effective and efficient use of the public (state) funds allocated for their prevention and consequences elimination of these negative phenomena. In addition, this issue should be a subject of a systematic and large-scale study from the methodology point of view, including a review of preventive measures applied and the efficiency of implementation and functioning of national systems for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.

Realizing the international character of natural and man-caused disasters, the consequences of which usually impact on regions covering more than one country, having a good understanding of necessity to consolidate the SAIs' efforts in this regard and taking into account the lessons learned while conducting the audit of disaster consequences elimination, it was decided to establish the EUROSAI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes (hereinafter referred to as the EUROSAI Task Force) with the Accounting Chamber of Ukraine as its Chair at the VII EUROSAI Congress in June 2008 in Krakow, Poland

The EUROSAI Task Force was established as a successor to the former EUROSAI WGEA Special Subgroup on the Audit of Natural, Man-caused Disasters Consequences and Radioactive Wastes Elimination (hereinafter referred to as the EUROSAI WGEA Special Subgroup) that had acted from November 2006 until June 2008. To implement the tasks specified in its Terms of Reference, the Special Subgroup carried out the International Co-ordinated Audit of the Chernobyl Shelter Fund in 2007-2008, with 9 SAIs involved and the SAI of Ukraine as the Audit Co-ordinator. The Joint Audit Report was officially signed and presented during the VII EUROSAI Congress.

Pursuant to the Resolution of the VII EUROSAI Congress on the establishment of the EUROSAI Task Force its mission, strategic goals and values were formulated.

Mission


EUROSAI Task Force shall seek to fulfil its mission, which is to:

- coordinate and consolidate the efforts of European SAIs towards increasing their awareness of the disasters and catastrophes and to help governments develop the effective and efficient instruments of disasters and catastrophes prevention and consequences elimination.

Strategic Goals

While focusing mainly on auditing the preparedness of appropriate institutions to mitigate the consequences of disasters and catastrophes, the following Strategic Goals were developed:

1. Surveying the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes, the funds allocated thereto and the relevant audits, and



contributing to audits, in particular concurrent or coordinated audits, by European SAIs.

2. Developing the methodology and capacity building of SAIs in the field of auditing the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.
3. Enhancing the collaboration and setting up new contacts between SAIs within the framework of the EUROSAI Task Force activities, facilitating the information sharing between European SAIs and training.
4. Developing a common approach and coordination of the efforts with the INTOSAI and EUROSAI working bodies, as well as other international organizations.

Values

While achieving the Strategic Goals of the EUROSAI Task Force its members shall share the following values:

- Cooperative spirit
- Integrity
- Looking outwards
- Making a difference
- Open communications
- Professional excellence.

Fundamentals of the EUROSAI Task Force

Activities of the EUROSAI Task Force are guided by the EUROSAI Statute, these Terms of Reference and the Work Plan for 2009-2011.

Membership

Official statement in writing about the intention to cooperate shall deem to be sufficient for a SAI to join the EUROSAI Task Force membership.

The EUROSAI Task Force shall adhere in its work to the principle of transparency and shall thus be open to membership for all European SAIs and cooperate with other SAIs and international organisations dealing with the issues of prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.

The EUROSAI Task Force shall be chaired by the Accounting Chamber of Ukraine. The EUROSAI Task Force Secretariat shall be located in Kyiv, Ukraine, and shall be funded by the SAI of Ukraine.

Language

Working languages of the Task Force shall be Ukrainian, English and Russian.

Meetings and Communication

The EUROSAI Task Force mandate shall extend from 2008 through 2011 (between the VII EUROSAI Congress in 2008 in Poland and the VIII EUROSAI Congress in 2011 in Portugal).


The EUROSAI Task Force shall meet on the regular basis to decide its routine questions and make joint key decisions. The frequency of the meetings of the EUROSAI Task Force shall be decided in due course, but not less that once a year.

I Meeting of the EUROSAI Task Force is scheduled for March 2009 in Kyiv, Ukraine.

Reporting

The Task Force shall be established under the EUROSAI structure and shall report to the EUROSAI Governing Board.

Upon the approval of its Terms of Reference and Work Plan for 2009-2011, the Accounting Chamber of Ukraine as the Chair of the EUROSAI Task Force shall report to the EUROSAI Governing Board meeting in 2009.



Final report of the EUROSAI Task Force along with the proposals on its further status and prospective activities shall be presented at the next VIII EUROSAI Congress in 2011 in Portugal.

Funding of the EUROSAI Task Force

Participating SAIs shall incur all costs including those to participate in the meetings of the EUROSAI Task Force. The SAIs hosting the relevant meetings of the EUROSAI Task Force shall cover such meeting costs.

Expected results:

1. Creation of a database of the audits of natural and man-caused disasters in Europe.
2. Development of the glossary of terms on auditing the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.
3. Conduction of the audit of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.
4. Elaboration of the recommendations (guidelines) for the SAIs which carry out audits of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes based on obtained and summarized SAIs' experience.

Приложение 3: Утвержденное Техническое задание

История вопроса

Высшие органы финансового контроля (в дальнейшем – ВОФК) обеспокоены масштабами возникновения природных и техногенных катастроф в Европе, угрожающие социальной, экономической и экологической безопасности всего континента.

Возникает необходимость в привлечении большего внимания со стороны ВОФК в рамках национальных аудиторских полномочий, к проблемам эффективного и рационального использования публичных финансов (государственных средств), выделяемых их предотвращение и ликвидацию последствий этих негативных явлений. Кроме того, целесообразным считается проведение системного широкомасштабного изучения этого вопроса с методологической точки зрения, в том числе использования превентивных мер и эффективности внедрения и функционирования национальных систем предотвращения и ликвидации последствий катастроф.

Ввиду международного характера природных и техногенных катастроф, охватывающих страны из разных регионов, необходимости консолидации усилий ВОФК в данном направлении, а также учитывая имеющийся опыт проведения аудита ликвидации последствий катастроф, на VII Конгрессе EUROSAI в июне 2008 года в г. Краков, Республика Польша, было принято решение о создании специальной группы EUROSAI по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф (в дальнейшем – специальная группа EUROSAI), которую возглавила Счетная палата Украины.

Специальная группа EUROSAI была создана на базе существующей ранее специальной подгруппы по аудиту средств, выделенных на ликвидацию последствий природных, техногенных катастроф и радиоактивных отходов рабочей группы EUROSAI по экологическому аудиту (в дальнейшем – специальная подгруппа EUROSAI WGEA), которая действовала с ноября 2006 года по июнь 2008 года. В рамках запланированных мероприятий в течение 2007-2008 годов специальная подгруппа EUROSAI WGEA осуществила международный координированный аудит Чернобыльского фонда «Укрытие» при участии 9 ВОФК во главе с Координатором - ВОФК Украины. В ходе проведения VII Конгресса EUROSAI состоялось официальное подписание и презентация Совместного отчета международного координированного аудита Чернобыльского фонда «Укрытие».

Руководствуясь резолюцией VII Конгресса EUROSAI о создании специальной группы EUROSAI, была определена и сформулирована ее миссия, стратегические цели и ценности деятельности.

Миссия



Миссия деятельности специальной группы EUROSАI заключается в:

- координации и объединении усилий европейских ВОФК в направлении большей осведомленности о катастрофах и содействии правительствам в выработки действующих и эффективных инструментов предотвращения и ликвидации их последствий.

Стратегические цели

Концентрируя основное внимание на проведение аудита готовности организаций к ликвидации последствий катастроф, были разработаны следующие Стратегические Цели:

1. Изучение вопросов, касающихся предотвращения и ликвидации последствий катастроф, средств, выделенных на эти цели, и соответствующих аудитов, а также содействие проведению европейскими ВОФК параллельных или координированных аудитов.
2. Разработка методологии и институциональное развитие ВОФК в сфере аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.
3. Установление новых контактов между ВОФК посредством участия в работе специальной группы EUROSАI, организация информационного обмена между европейскими ВОФК и обучение.
4. Разработка единого подхода и координация усилий с рабочими органами INTOSAI и EUROSАI, а также прочими международными организациями.

Ценности

В своей деятельности члены специальной группы EUROSАI разделяют следующие ценности:

- Дух сотрудничества
- Сплоченность
- Целенаправленность
- Стремление к позитивным изменениям
- Открытость в общении
- Профессионализм.

Основополагающие принципы деятельности специальной группы EUROSАI

В своей деятельности специальная группа EUROSАI руководствуется Уставом EUROSАI, данным Техническим заданием и Планом работы на 2009-2011 годы.

Членство

Присоединение к специальной группе EUROSАI осуществляется путем письменного официального заявления ВОФК о намерениях сотрудничать.


Специальная группа EUROSАI является открытой для всех ВОФК EUROSАI и сотрудничает с прочими ВОФК и международными организациями, интересующимися вопросами предотвращения и ликвидации последствий катастроф.

Специальную группу EUROSАI возглавляет Счетная палата Украины. Секретариат специальной группы EUROSАI находится в г. Киев, Украина, и финансируется ВОФК Украины.

Язык

Рабочими языками специальной группы EUROSАI являются украинский, английский и русский языки.

Заседания и методы общения



Деятельность специальной группы EUROSАI ограничивается периодом 2008-2011 годы (между VII Конгрессом EUROSАI в 2008 году в Республике Польша и VIII Конгрессом EUROSАI в 2011 году в Португальской Республике).

Планируется регулярно проводить заседания специальной группы EUROSАI для рассмотрения рабочих вопросов и принятия совместных ключевых решений. Периодичность проведения заседаний специальной группы EUROSАI определяется в рабочем порядке, но не реже одного раза в год.

Первое заседания специальной группы EUROSАI запланировано на март 2009 года в г. Киев, Украина.

Подотчетность

Специальная группа функционирует в структуре EUROSАI и отчитывается перед Советом управляющих EUROSАI.

После утверждения Технического задания и Плана работы на 2009-2011 годы Счетная палата Украины, как Председатель специальной группы EUROSАI, отчитается перед Советом управляющих EUROSАI на заседании в июне 2009 года.

Итоговый отчет о деятельности специальной группы EUROSАI вместе с предложениями относительно ее дальнейшего статуса и направлений деятельности будет представлен на следующем, VIII Конгрессе EUROSАI в 2011 году в Португальской Республике.

Финансирование деятельности специальной группы EUROSАI

Члены специальной группы EUROSАI покрывают расходы по участию в заседаниях специальной группы EUROSАI. ВОФК-организаторы заседаний специальной группы EUROSАI несут расходы по проведению таких заседаний.

Ожидаемые результаты

5. Создание базы данных аудитов природных и техногенных катастроф в Европе.
6. Разработка глоссария терминов по проведению аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф.
7. Осуществление аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.
8. Подготовка рекомендаций (руководящих принципов) для ВОФК, осуществляющих аудиты средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, на основе осуществления и обобщения опыта всех ВОФК.


Appendix 4: Approved Work Plan for 2009-2011

This Work Plan sets out the Strategic Goals and proposed activities of the EUROSАI Task Force on the Audit of Funds Allocated to Disasters and Catastrophes (hereinafter referred to as the EUROSАI Task Force) for the period from 2009 to 2011 according to its Terms of Reference.

Strategic Goals

While focusing mainly on auditing the preparedness of appropriate institutions to mitigate the consequences of disasters and catastrophes, the following Strategic Goals were developed:

1. Surveying the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes, the funds allocated thereto and the relevant audits, and contributing to audits, in particular concurrent or coordinated audits, by European SAIs.
2. Developing the methodology and capacity building of SAIs in the field of auditing the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.

- 
3. Enhancing the collaboration and setting up new contacts between SAIs within the framework of the EUROSAI Task Force activities, facilitating the information sharing between European SAIs and training.
 4. Developing a common approach and coordination of the efforts with the INTOSAI and EUROSAI working bodies, as well as other international organizations.

Expected results:

1. Creation of a database of the audits of natural and man-caused disasters in Europe.
2. Development of the glossary of terms on auditing the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.
3. Conduction of the audit of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.
4. Elaboration of the recommendations (guidelines) for the SAIs which carry out audits of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes based on obtained and summarized SAIs' experience.

Strategic Goal 1: Surveying and Contributing to Audits

Goal

Surveying the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes, the funds allocated thereto and the relevant audits, and contributing to audits, in particular concurrent or coordinated audits, by European SAIs.

Rationale

European SAIs monitor, subject to their national audit mandate and audit programme, the occurrence of disasters and catastrophes and their consequences elimination.

The practice shows that auditing the disasters and catastrophes by SAIs proved to be a powerful tool for enhancing the control and monitoring of these negative phenomena at the national level as well as for the determining of bottleneck in the management and raising the level of social, economic and ecological safety in the countries.

However, as of today only a few SAIs have carried out the audits of prevention of disasters and catastrophes, including performance audit of the existing national disaster-preventive systems and introduced preventive measures.

Thus, among other things, the question of disasters and catastrophes prevention will also be in the EUROSAI Task Force's special focus.

For this purpose the EUROSAI Task Force plans to commence its work with conducting the questionnaire among EUROSAI and collecting the information on large-scale natural and man-caused disasters in Europe, their nature and classification, flows of international aid, major donors and recipients, measures taken by the governments of the affected countries and identified risks. Additionally, the EUROSAI Task Force will be interested in the lessons learned, examples of best practice and risk areas that were established before by SAIs while auditing the disasters and catastrophes. This will enable to determine perspective topics for collaboration on the issues that are the most pressing and pose the greatest interest for the majority of interviewed SAIs.

The audit of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes based on the questionnaire findings will finalize the activities under the given Goal.

Proposed Activities

Activities	Timing	Responsible SAIs
1.1 Carry out the questionnaire among EUROSAI members and analyze its results	I half-year 2009	Project Leader: SAI of Ukraine EUROSAI Task Force members
1.2 Summarize lessons learned and best practice following the audits of prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes, determine the restrictions of SAI mandate in the audits of funds allocated to disasters and catastrophes	2009	SAI of Ukraine
1.3 Form and maintain a database of the audits of natural and man-caused disasters and catastrophes in Europe as based on the results of activities 1.1 and 1.2	since May 2009 on continuing basis	SAI of Ukraine
1.4 Carry out an audit of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes	2010-2011	Project Leader: SAI of Ukraine EUROSAI Task Force members
1.5 Carry out a follow-up audit of the International Co-ordinated Audit of the Chernobyl Shelter Fund conducted in 2007-2008	2010-2011	EUROSAI Task Force members in cooperation with other interested SAIs
1.6 Carry out other international concurrent or co-ordinated audits on topics that falls within the scope of the EUROSAI Task Force activities	2009-2011	EUROSAI Task Force members
1.7. Carry out a co-ordinated audit of implementation of international agreements for prevention of man-caused and natural disasters and catastrophes, as well as consequences elimination	2009-2011	EUROSAI Task Force members

Strategic Goal 2: Methodology Development and Capacity Building

Goal

Developing the methodology and capacity building of SAIs in the field of auditing the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.

Rationale

In order to facilitate capacity building of SAIs in the field of the prevention and elimination of disasters and catastrophes and as based on existing documents of international disaster reduction and INTOSAI bodies and on the results of the questionnaire and the audit of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes, the EUROSAI Task Force is going to make a relevant glossary of terms and develop recommendations (guidelines) for SAIs to carry out subject audits. Moreover, the EUROSAI Task Force deems it appropriate to summarize the examples of best practice obtained during the audit.

Within the framework of its Strategic Goal 2 the EUROSAI Task Force plans to actively involve external experts that primarily focus on the issues of prevention, occurrence and elimination of natural and man-caused disasters and catastrophes.

Proposed Activities

Activities	Timing	Responsible SAIs
2.1 Develop a glossary of terms on audits of the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes	2009-2011	Project Leader: TBD EUROSAI Task Force members
2.2 Summarize the best practice based on the performed audit of the funds allocated for the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes	2010-2011	SAI of Ukraine
2.3 Develop recommendations (guidelines) to for SAIs to carry out audits on the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes	2010-2011	SAI of Ukraine EUROSAI Task Force members
2.4. Explore the possibility to involve external experts on the issues of prevention, occurrence and consequences elimination of disasters and catastrophes	2010-2011	SAI of Ukraine EUROSAI Task Force members

Strategic Goal 3: Setting up new contacts and information sharing between European SAIs

Goal

Enhancing the collaboration and setting up new contacts between SAIs within the framework of the EUROSAI Task Force activities, facilitating the information sharing between European SAIs and training.

Rationale

EUROSAI Task Force aims at establishing the efficient dialogue and collaboration between interested SAIs as based on the principles of mutual respect, trust, equality and mutually beneficial cooperation and as guided by the INTOSAI goals and values.

EUROSAI Task Force will endeavour to facilitate during its meetings the establishment and development of bilateral relations between interested SAIs that express mutual intention to enhance the efficiency of their activities in particular the audit of funds allocated to disasters and catastrophes and related audits. EUROSAI Task Force will seek to organize bilateral meetings within the framework of its sessions and promote the exchange of printed and electronic materials developed on the results of audits conducted by SAIs. During its mandate period the EUROSAI Task Force will inform on regular basis on the results of its activities in the INTOSAI and EUROSAI printed and electronic editions (INTOSAI Journal, INTOSAI WGEA Greenlines, EUROSAI Newsletter etc), as well as permanently report on the progress made to the EUROSAI Governing Board.

Additionally, it is planned to introduce on continuing basis the exchange of experience between interested SAIs through, in particular, information sharing and training activities during the EUROSAI Task Force meetings, as well as running a separate web-page on the EUROSAI Task Force at the web-site of the Accounting Chamber of Ukraine.

Proposed Activities

Activities	Timing	Responsible SAIs
3.1 Organize I EUROSAI Task Force Meeting	March 17-18, 2009	Host: SAI of Ukraine
3.2 Organize II EUROSAI Task Force Meeting	2010	Host: TBD
3.3 Organize III EUROSAI Task Force Meeting	2011	Host: TBD
3.4 Facilitate the establishment and development of bilateral cooperation between SAIs within the framework of the EUROSAI Task Force activities	2009-2011	Project Leader: SAI of Ukraine in cooperation with other interested SAIs
3.5 Introduce a practice of information sharing relating to national audits of SAIs in the field of funds allocated to disasters and catastrophes, environmental protection and ecological safety	2009-2011	SAI of Ukraine in cooperation with other interested SAIs
3.6 Share information during meetings and develop and run a web-page on the EUROSAI Task Force at the web-site of the SAI of Ukraine	2009-2011	Project Leader: SAI of Ukraine in cooperation with other interested SAIs
3.7 Inform on the results of the EUROSAI Task Force activities in the INTOSAI and EUROSAI printed and electronic editions	2009-2011	SAI of Ukraine
3.8 Report on the progress made so far to the EUROSAI Governing Board	2009-2011	SAI of Ukraine

Strategic Goal 4: Cooperation with International Organisations

Goal

Developing a common approach and coordination of the efforts with the INTOSAI and EUROSAI working bodies, as well as other international organisations.

Rationale

The predecessor of the EUROSAI Task Force, the EUROSAI WGEA Special Subgroup on the Audit of Natural, Man-caused Disasters Consequences and Radioactive Wastes Elimination established and developed collaboration with INTOSAI and EUROSAI working bodies responsible for the environmental auditing and disaster-related aid.

EUROSAI Task Force intends to continue cooperation in this field, and, particularly, with the INTOSAI and EUROSAI Working Groups on Environmental Auditing and the INTOSAI Working Group on Accountability for and the Audit of Disaster-related Aid in terms of further promoting the consolidation of efforts of the international SAI community to contribute to preserving safe environment for the people in Europe, exchanging work plans, audit plans, methodology and findings in the field of environmental auditing and the auditing of disaster-related aid, as well as developing guidelines and recommendations on the audits of the prevention of disasters and catastrophes.

EUROSAI Task Force plans to draw external expertise from international, and in particular European, institutions and organisations dealing with the issues of ecological safety and

environmental protection, especially in the field of the prevention and consequences elimination of disasters and catastrophes.

Proposed Activities

Activities	Timing	Responsible SAIs
4.1 Exchange work plans, audit plans, methodologies and performance results between the EUROSAI Task Force and the INTOSAI and EUROSAI Working Groups	2009-2011	Project Leader: SAI of Ukraine in cooperation with other interested SAIs
4.2 Participate in the meetings of the INTOSAI and EUROSAI Working Groups, as well as in the elaboration of methodological approaches to the audits and guidelines, particularly, in the field of prevention of disasters and catastrophes	2009-2011	SAI of Ukraine
4.3 Explore the possibility to involve experts from international organisations to the EUROSAI Task Force and specify the framework of such collaboration	2009-2011	SAI of Ukraine in cooperation with other interested SAIs

Приложение 4: Утвержденный План работы на 2009-2011 годы

В этом Плате работы определяются стратегические цели и мероприятия специальной группы по аудиту средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф (в дальнейшем – специальная группа EUROSAl) на период с 2009 по 2011 год в соответствии с Техническим заданием.

Стратегические цели

Концентрируя основное внимание на проведение аудита готовности организаций к ликвидации последствий катастроф, были разработаны следующие Стратегические Цели:

1. Изучение вопросов, касающихся предотвращения и ликвидации последствий катастроф, средств, выделенных на эти цели, и соответствующих аудитов, а также содействие проведению европейскими ВОФК параллельных или координированных аудитов.
2. Разработка методологии и институциональное развитие ВОФК в сфере аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.
3. Установление новых контактов между ВОФК посредством участия в работе специальной группы EUROSAl, организация информационного обмена между европейскими ВОФК и обучение.
4. Разработка единого подхода и координация усилий с рабочими органами INTOSAl и EUROSAl, а также прочими международными организациями.

Ожидаемые результаты

1. Создание базы данных аудитов природных и техногенных катастроф в Европе.
2. Разработка глоссария терминов по проведению аудитов предотвращения и ликвидации последствий катастроф.
3. Осуществление аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.
4. Подготовка рекомендаций (руководящих принципов) для ВОФК, осуществляющих аудиты средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, на основе осуществления и обобщения опыта всех ВОФК.

Стратегическая цель 1: Изучение и содействие проведению аудитов

Цель

Изучение вопросов, касающихся предотвращения и ликвидации последствий катастроф, средств, выделенных на эти цели, и соответствующих аудитов, а также содействие проведению европейскими ВОФК параллельных или координированных аудитов.

Обоснование

Европейские ВОФК отслеживают вопросы возникновения и ликвидации последствий катастроф в рамках соответствующих национальных аудиторских полномочий и программ.

Как показывает практика, проведение ВОФК аудитов средств, связанных с катастрофами, является мощным инструментом усиления контроля и мониторинга таких негативных процессов на национальном уровне, определения узких мест в управлении и повышения уровня социальной, экономической и экологической безопасности в странах.

Однако на сегодняшний момент лишь несколько ВОФК проводили аудиты предотвращения возникновения катастроф, предусматривающие проверку эффективности

функционирования национальных систем по предотвращению и используемых превентивных мер.

Поэтом, среди прочих вопросов, специальная группа EUROSAI планирует сосредоточиться в своей деятельности на вопросе предотвращения возникновения катастроф.

С этой целью планируется провести опрос среди заинтересованных ВОФК EUROSAI и собрать информацию о масштабных природных и техногенных катастрофах в Европе, их характере и классификации, потоках международной помощи, основных донорах и реципиентах, принятых государствами пострадавших стран мерах и выявленных рисках. При этом специальную группу EUROSAI будет интересовать существующий опыт, наработки, примеры надлежащей практики и сферы риска, полученные ВОФК в результате проведенных в прошлом аудитов вопросов катастроф. Это позволит определить перспективные темы для сотрудничества, являющиеся наиболее актуальными и представляющие особый интерес для большинства опрашиваемых ВОФК.

Работу в данном направлении планируют завершить проведением по результатам опроса аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.

Предложенные мероприятия

Название мероприятия	Время проведения	Ответственный ВОФК
1.1 Проведение опроса среди членов EUROSAI и анализ полученных результатов	I полугодие 2009 года	Руководитель: ВОФК Украины Члены специальной группы EUROSAI
1.2 Обобщение примеров надлежащей практики аудитов, проведенных ВОФК по вопросам предотвращения и ликвидации последствий катастроф, установление ограничений полномочий ВОФК в сфере аудитов средств, связанных с катастрофами	2009 год	ВОФК Украины
1.3 Формирование и ведение по результатам мероприятий 1.1. и 1.2. базы данных аудитов природных и техногенных катастроф в Европе	с мая 2009 года на постоянной основе	ВОФК Украины
1.4 Проведение аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф	2010-2011 годы	Руководитель: ВОФК Украины Члены специальной группы EUROSAI
1.5 Проведение аудита выполнения рекомендаций международного координированного аудита Чернобыльского фонда «Укрытие», осуществленного в 2007-2008 годах	2010-2011 годы	Члены специальной группы EUROSAI при содействии со стороны прочих заинтересованных ВОФК
1.6 Проведение прочих международных аудитов	2009-2011	Члены

по тематике деятельности специальной группы EUROSAI	годы	специальной группы EUROSAI
1.7. Проведение координированного аудита соблюдения международных соглашений в сфере предотвращения техногенных катастроф и стихийных бедствий и ликвидации их последствий	2009-2011 годы	Члены специальной группы EUROSAI

Стратегическая цель 2: Разработка методологии и институциональное развитие

Цель

Разработка методологии и институциональное развитие ВОФК в сфере аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф.

Обоснование

С целью обеспечения институционального развития европейских ВОФК в сфере предотвращения и ликвидации последствий катастроф, основываясь на соответствующих документах рабочих органов INTOSAI и международных организаций по вопросам катастроф, а также на результатах опроса и аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, специальная группа EUROSAI планирует разработать глоссарий терминов по данной тематике и подготовить рекомендации (руководящие принципы) для ВОФК, осуществляющих тематические аудиты. Кроме того, целесообразным считается обобщение примеров надлежащей практики, полученных в ходе проведения аудита.

В рамках реализации Стратегической цели 2 специальная группа EUROSAI намеревается привлечь к своей работе независимых экспертов и специалистов в сфере предотвращения, возникновения и ликвидации последствий как природных, так и техногенных катастроф.

Предложенные мероприятия

Название мероприятия	Время проведения	Ответственный ВОФК
2.1 Разработка глоссария терминов по проведению аудитов в сфере предотвращения и ликвидации последствий катастроф	2009-2011 годы	Руководитель: будет определен Члены специальной группы EUROSAI
2.2 Обобщение примеров надлежащей практики по результатам проведенного аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф	2010-2011 годы	ВОФК Украины
2.3 Подготовка рекомендаций (руководящих принципов) для ВОФК, осуществляющих аудиты в сфере предотвращения и ликвидации последствий катастроф	2010-2011 годы	ВОФК Украины Члены специальной группы EUROSAI

2.4. Изучение возможности привлечения внешних экспертов, занимающихся вопросами предотвращения, возникновения и ликвидации последствий катастроф	2009-2011 годы	ВОФК Украины Члены специальной группы EUROSАI
--	-------------------	--

Стратегическая цель 3: Установление новых контактов и обмен информацией

Цель

Установление новых контактов между ВОФК посредством участия в работе специальной группы EUROSАI, организация информационного обмена между европейскими ВОФК и обучение.

Обоснование

Специальная группа EUROSАI планирует наладить конструктивный диалог и сотрудничество между заинтересованными ВОФК, основываясь на взаимном уважении, доверии, равноправии и взаимовыгодном сотрудничестве и руководствуясь целями и принципами INTOSАI.

Специальная группа EUROSАI надеется, что в ходе ее заседаний ВОФК смогут наладить и развивать двусторонние отношения, выражая взаимное стремление к повышению эффективности их деятельности, в частности, по вопросам аудита средств, выделенных на предотвращение и ликвидацию последствий катастроф, и прочих связанных аудитов. Этого можно будет достичь, в частности, путем организации двусторонних встреч в рамках ее заседаний и обмена печатными и электронными материалами, подготовленными по результатам контрольных мероприятий ВОФК.

На протяжении отчетного периода специальная группа EUROSАI намеревается регулярно информировать о результатах своей работы в печатных и электронных изданиях INTOSАI и EUROSАI (INTOSАI Journal, INTOSАI WGEA Greenlines, EUROSАI Newsletter и т.д.), а также регулярно отчитываться о своих достижениях перед Советом управляющих EUROSАI.

Кроме того, в рамках деятельности специальной группы EUROSАI предусматривается наладить на постоянной основе обмен опытом между заинтересованными ВОФК, в частности, путем обмена информацией и проведения тематических учебных мероприятий во время заседаний специальной группы EUROSАI, а также ведения отдельной веб-страницы о специальной группе EUROSАI на веб-сайте Счетной палаты Украины.

Предложенные мероприятия

Название мероприятия	Время проведения	Ответственный ВОФК
3.1 Проведение I заседания специальной группы EUROSАI	17-18 марта 2009 года	Организатор: ВОФК Украины
3.2 Проведение II заседания специальной группы EUROSАI	2010 год	Организатор: будет определен
3.3 Проведение III заседания специальной группы EUROSАI	2011 год	Организатор: будет определен

3.4 Содействие установлению и развитию двустороннего сотрудничества между ВОФК в рамках деятельности специальной группы EUROSAI	2009-2011 годы	Руководитель: ВОФК Украины при содействии со стороны прочих заинтересованных ВОФК
3.5 Введение в практику обмена информацией о национальных аудитах ВОФК в сфере средств, связанных с катастрофами, охраны окружающей среды и экологической безопасности	2009-2011 годы	ВОФК Украины при содействии со стороны прочих заинтересованных ВОФК
3.6 Обмен информацией в ходе заседаний, разработка и ведение отдельной веб-страницы о специальной группе EUROSAI на веб-сайте ВОФК Украины	2009-2011 годы	Руководитель: ВОФК Украины при содействии со стороны прочих заинтересованных ВОФК
3.7 Информирование о результатах деятельности специальной группы EUROSAI в печатных и электронных изданиях INTOSAI и EUROSAI	2009-2011 годы	ВОФК Украины
3.8 Отчетность о результатах деятельности перед Советом управляющих EUROSAI	2009-2011 годы	ВОФК Украины

Стратегическая цель 4: Сотрудничество с международными организациями

Цель

Разработка единого подхода и координация усилий с рабочими органами INTOSAI и EUROSAI, а также прочими международными организациями.

Обоснование

За время деятельности предшественницы специальной группы EUROSAI – специальной подгруппы EUROSAI WGEA по аудиту средств, выделенных на ликвидацию последствий природных, техногенных катастроф и радиоактивных отходов, было налажено и развито сотрудничество с рабочими органами INTOSAI и EUROSAI, занимающимися вопросами аудитов в сфере охраны окружающей среды и помощи, связанной с катастрофами.

Специальная группа EUROSAI намеревается продолжить сотрудничество в данном направлении, в частности, с рабочими группами INTOSAI, EUROSAI по экологическому аудиту и рабочей группой INTOSAI по подотчетности и аудиту помощи, связанной с катастрофами. Такое сотрудничество затронет вопросы консолидации усилий международного сообщества ВОФК в целях содействия сохранению безопасной окружающей среды для жителей Европы, обмена планами работы, методологией и наработками в сфере экологического аудита и аудита помощи, связанной с катастрофами, а также участия в подготовке руководящих принципов и рекомендаций по проведению аудитов предотвращения возникновения катастроф.

При этом специальная группа EUROSAI рассмотрит возможность привлечения экспертной помощи со стороны международных и, в частности, европейских организаций,

действующих в сфере экологической безопасности и охраны окружающей среды, охватывая вопросы предотвращения и ликвидации последствий катастроф.

Предложенные мероприятия

Название мероприятия	Время проведения	Ответственный ВОФК
4.1 Обмен планами работы, планами аудитов, методологией и результатами деятельности между специальной группой EUROSАI и рабочими группами INTOSAI и EUROSАI	2009-2011 годы	Руководитель: ВОФК Украины при содействии со стороны прочих заинтересованных ВОФК
4.2 Участие специальной группы EUROSАI в заседаниях рабочих групп INTOSAI и EUROSАI, а также в разработке методологических подходов к аудитам и руководящих принципов, в частности, в сфере предотвращения катастроф	2009-2011 годы	ВОФК Украины
4.3 Изучение возможности привлечения экспертов с международных организаций к деятельности специальной группы EUROSАI и определение формата такого сотрудничества	2009-2011 годы	ВОФК Украины при содействии со стороны прочих заинтересованных ВОФК